

# NFFO OG DET FAGLITTERÆRE FOND



20

20

ÅRSMELDING



## Innhold

### Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

Årsmelding 2020 side 07  
Regnskap 2020 side 46

### Det faglitterære fond

Årsmelding 2020 side 57  
Regnskap 2020 side 62

NFFOs generalsekretær Arne Vestbø (t.h.) gjør en koronakorrekt hilsen med Vebjørn Rogne, redaktør i Bok365. no. NFFO og Bok365 innledet i 2020 et samarbeid som gir en rekke fordeler for NFFOs medlemmer.

Forsiden:  
NFFO arrangerte nettserien *Prosit sakprosa!* i april og mai, med en rekke miniforedrag fra forfattere. På bildet ser du Anne Sverdrup-Thygeson, Thomas Hylland Eriksen, Leif Gjerstad, Magnus Helgerud, Bjørk Matheasdat, Peder Kjøs, Per Asbjørn Risnes, Tore Linné Eriksen, Sylo Taraku, Ellen Støkken Dahl, Lill-Karin Elvestad, Kristina Quintano, Kaveh Rashidi og Torkjell Leira.

## Kjære NFFO-medlemmer!

Vi har hørt det mange ganger nå: 2020 var et uvanlig år. Koronaviruset sendte de fleste av oss ut av våre kontorer og bort fra våre vanlige sosiale arenaer. Mange av medlemmene våre mistet oppdrag. Våre styrende organer har knapt møttes fysisk på nesten et år.

Likevel har vi klart å opprettholde aktivitetsnivået. Forvaltningen av stipendordningene våre har gått som normalt, og digitale sakprosafestivaler og prosalonger har blitt avholdt. Det bransjepolitiske arbeidet vårt har fortsatt med uforminsket styrke, og mye ble oppnådd i 2021. Blant annet ble det i Kopinors voldgiftsrett full seier for opphavergruppene i striden med forleggerne om fordeling av vederlaget i Bokhylla. Det har også vært bevegelse i innkjøpsordningen for sakprosa; fire ferske millioner kom på bordet i oktober, riktignok som en ekstraordinær tildeling, og opposisjonen på Stortinget signaliserer ambisjoner om ytterligere vekst. Et opprop fra frilanserne våre bidro nok til det.

En umiddelbar prioritering i den dramatiske mars måneden var å lette situasjonen noe for dem av våre medlemmer som led mest under nedstengningen, frilanserne. Styrene i NFFO og Det faglitterære fond stilte ekstraordinære midler til disposisjon for straktiltak som gav nye oppdrag til denne medlemsgruppa. Med støtte fra NFFO og Fritt Ord kunne for eksempel Store norske leksikon engasjere forfattere til å oppdatere nærmere 10 000 av artiklene sine.

Jeg vil igjen takke vår administrasjon, våre utvalg, regionkontakter og engasjerte medlemmer som gjennom året har lagt ned arbeid for foreningen. De har alle gjort det beste ut av situasjonen.

Dette er min siste årsmelding og mitt siste årsmøte som NFFO-leder. 1. januar 2021 tiltrådte jeg som generalsekretær i Den norske Helsingforskomité. I den forbindelse fant jeg det riktig å tre ut av NFFO-vervet selv om det er midt i en valgperiode. Det er med vemod jeg går av. Jeg vet at jeg tyr til store ord når jeg sier at det har vært litt av en reise, men det har det vært. Jeg er stolt av denne foreningen.

Geir Hønneland  
styreleder i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

## Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

NFFO er en fagforening for norske forfattere og oversettere av faglitteratur og sakprosa som skal fremme og samordne medlemmenes faglige og økonomiske interesser og arbeide for å bedre faglitteraturens stilling og trygging av ytringsfriheten. Som engasjert vokter og ivaretaker av medlemmenes faglige interesser skal NFFO være en aktiv formidler og samfunnsaktør. I kultur- og kunnskapspolitikken vil NFFO kontinuerlig arbeide for å bedre forfatteres og oversetteres arbeidsbetingelser og forsvare deres opphavsrettslige stilling, både i Norge og internasjonalt. Som rettighetsorganisasjon i den norske kultur- og kunnskapsøkonomien skal NFFO tilrettelegge for god forvaltning og fordeling av kollektive vederlagsmidler.

## NFFO ÅRSMELDING 2020

Styret i Norsk faglitterær forfatter-  
og oversetterforening:

Geir Hønneland, leder

Inger Sverreson Holmes, nestleder

Olav Torvund

Ingvild Folkvord

Linn T. Sunne

Anne Karin Sæther

Bård Borch Michalsen

Anna Moxnes Stabell  
(ansattes representant)

Varamedlemmer:

Merete Franz

Vibeke Thorp

Ingerid Straume

# NFFOS HANDLINGSPROGRAM

**Handlingsprogrammet for 2020 var delt inn i fem områder:**

1. Politikk og bransje
2. Opphavsrett, kontrakter og vederlag
3. Formidling
4. Foreningsutvikling og medlemstiltak
5. Internasjonalt arbeid

## 1 Politikk og bransje

Koronapandemien preget det politiske arbeidet i 2020. Da Norge stengte ned 12. mars, ble det raskt klart at det først og fremst var formidlingsaktiviteten til forfattere av allmenn sakprosa som ville bli hardest rammet på vårt felt. NFFO samarbeidet tett med andre bransjeaktører og var tidlig ute med å be særlig offentlige formidlingsaktører om å utbetale fullt honorar også ved avlyste arrangementer. Vi gav også innspill til Norsk Forfattersentrums nye vilkår og minstesatser når det gjelder digital formidling, og sammen med blant annet Forfattersentrum arbeidet vi for økt bevissthet om hvilke rettigheter opphavere har på digitale flater. Vi var i tillegg aktive med innspill til myndighetene om hvilke tiltak som burde iverksettes for å minimere inntektstapet for forfattere og oversettere, både gjennom Nav, eksisterende kulturpolitiske ordninger og de nye kompensasjonsordningene. De økonomiske konsekvensene av pandemien for forfattere og oversettere har vært tema for utstrakt møtevirksomhet med særlig Kulturdepartementet og Norsk kulturråd. 24. september møtte flere bokbransjeorganisasjoner, deriblant NFFO ved generalsekretær Arne Vestbø, kulturminister Abid Raja for å diskutere utfordringer for litteraturfeltet.

NFFO var tilfreds med at faglitterære forfattere og oversettere ble tildelt 28 midlertidige stipender fra Statens kunstnerstipend, og med at Kulturrå-

dets innkjøpsordninger ble styrket. I oktober ble det klart at innkjøpsordningene for sakprosa fikk en ekstrabevilgning på fire millioner kroner, noe som innebar at tolv ekstra titler for voksne og fire ekstra titler for barn og unge kunne kjøpes inn i 2020. Vi understreket imidlertid at disse styrkingene burde være permanente og ikke bare knyttes til den ekstraordinære situasjonen. Bare rundt 30 prosent av de påmeldte sakprosabøkene for voksne kjøpes inn av Kulturrådet til norske folkebiblioteker, mens NFFO mener at andelen burde være minst det dobbelte. Dette fikk vi også medhold i fra forskningsgruppa som i oktober la fram en større evaluering av Kulturrådets ordninger. I utredningen *Logikker i strid. Kulturrådets virkemidler på litteraturfeltet* anbefales det blant annet at alle ordningene uansett sjanger gjøres automatiske. Mange sakprosabøker er dagsaktuelle og kommer raskest ut til bibliotekene og leserne med en automatisk ordning. På lanseringen av utredningen deltok generalsekretær Arne Vestbø i en større debatt om innkjøpsordningene. At flere av de politiske partiene også støtter oss i denne saken, gir grunn til optimisme med tanke på framtiden. 10. november fikk vi flere medieoppslag sammen med Anette Trettebergstuen, som lovet å styrke innkjøpsordningen for sakprosa med 25 millioner kroner i Arbeiderpartiets alternative budsjett.



**PÅ STORTINGET:**

Arne Vestbø og Anette Trettebergstuen på Stortinget.



Det er for tidlig å konkludere med hvilke konsekvenser pandemien har hatt for boksalget, men de foreløpige tallene fra forlag og bokhandlere ser bedre ut enn man fryktet i den første fasen. Mye av salget har imidlertid flyttet seg over til lydbokmarkedet, der sakprosaen av ulike grunner utgjør en mindre del av markedet enn trykte bøker. Flere forlag har lansert nysatsinger på sakprosa på lyd og vil lage podkaster og lydfortellinger basert på bøker. NFFO følger opp disse forlagene for å sikre at forfatterne får høvelige kontrakter for slik bruk av verk. I et digitalt frokostmøte i regi av NFFO 6. november møttes bransjefolk fra forlag og strøm-tjenestene for å diskutere hvorfor det finnes så få sakprosa-bøker på lyd, og hvordan få til en bærekraftig økonomi av de digitale bokproduktene. Generalsekretær Arne Vestbø representerte NFFO i debatten.

Det er foreløpig usikkert hvor mye den oversatte litteraturen er påvirket av pandemien. For eksempel ble de fleste bokmesser der rettighetssalg gjennomføres, avlyst. Vi gjennomførte to medlemsundersøkelser i 2020, og i den siste av dem fra november svarer 45 prosent av respondentene at de har gått glipp av framtidige oppdrag som følge av koronaviruset, og da i all hovedsak oversetteroppdrag. NFFO følger nøye med på nybokutviklingen i bransjen.

Salget av læremidler for grunnskolen og den videregående skole(n) har vært mye lavere enn forventet i det første året med implementering av nye læreplaner (fagfornyelsen). Forhåpentligvis handler dette mest om forsinkelser i innkjøpene fra det offentlige side. NFFO har ved flere anledninger likevel uttrykt bekymring over at Stortinget har bevilget for lite penger til innkjøp av nye læremidler i både digitalt og trykt format. I det skriftlige innspillet fra NFFO til Utdanningskomiteen på Stortinget om statsbudsjettet 2021 var dette en av hovedinnvendingene som vi samkjørte med Den norske Forleggerforening. Det offentlige må være villig å betale det det koster å utvikle kunnskapsbaserede læremidler skrevet av kompetente forfattere.

Dette henger også sammen med initiativet FriDA – Fri Digital Arena, der enkeltkommuner går sammen om å etablere et system for gratis tilgjengeliggjøring av fagstoff i grunnskolen. NFFO var delaktig i at lokalpolitikere i Fredrikstad, som er en av de første kommunene der FriDA har vært til politisk behandling, utsatte sin beslutning om hvorvidt de skal være med i samarbeidet. Vi skrev blant annet at vi fant det svært problematisk at det offentlige på denne måten i praksis selv tar på seg oppgaven med å utvikle læremidler.

Ett av få bransjearrangementer som ble gjennomført i 2020, hadde tittelen «Norsk språk i høyere utdanning?» og var et samarbeid mellom NFFO, Den norske Forleggerforening og Kopinor. Under arrangementet ble det lagt vekt på betydningen av at det finnes pensumlitteratur og forskningsformidling på norsk, og sammenhengen mellom respekt for opphavsrett, kollektive vederlagsmidler og nye bøker ble trukket fram. NFFO jobbet også på andre arenaer for å styrke bruken av norsk i akademia, blant annet gjennom innspill til Direktoratet for internasjonalisering og kvalitetsutvikling i høyere utdanning (Diku) om hvordan Lærebokutvalget for høyere utdanning bør utvikles.

For øvrig har NFFO levert en rekke skriftlige og muntlige høringsinnspill til relevante departementer, stortingskomiteer, Norsk kulturråd og politiske partier, for eksempel i forbindelse med framlegget av ny språklov, stipendkvoter i Statens kunstnerstipend, ny universitets- og høyskolelov, ny opplæringslov og i forbindelse med statsbudsjettet. Vi har også levert forslag til samtlige partier i forbindelse med utarbeidelse av partiprogrammer for perioden 2021–2025.

Mot slutten av 2020 ble NFFO også med på et initiativ internt i bokbransjen, om en kartlegging av seksuell trakassering i litteraturbransjen. NFFO og en rekke andre aktører sendte ut en undersøkelse blant medlemmene, der resultatene ble presentert i 2021.



## 2 Opphavsrett, kontrakter og vederlag

Kollektive vederlagsmidler gjennom Kopinor er den viktigste inntektskilden for Det faglitterære fond og NFFO. Mye ressurser brukes derfor på arbeidet i dette systemet, og tre hendelser i 2020 var særlig betydningsfulle.

I forbindelse med nedstengningen av samfunnet i mars framforhandlet Kopinor og Nasjonalbiblioteket en avtale der norske rettighetshavere fikk betalt til sammen tre millioner kroner i vederlagsmidler for at elever, studenter, forfattere, oversettere og andre med legitimert behov skulle få digital tilgang til pliktavlevert materiale. De faglitterære skribentenes andel av midlene gikk inn i de ekstraordinære stipendene som ble utlyst gjennom Det faglitterære fond, og foreningsstyrets tildeling av midler til koronatiltak.

I juni inngikk Kopinor og Universitets- og høgskolerådet en kopieringsavtale for de neste fire årene. Kopieringsavtalen gir adgang til kopiering av tekst og bilder fra alt utgitt materiale – norsk og utenlandsk – slik som bøker, tidsskrifter, blader, aviser m.m. samt innhold fra internett. Avtalen gir også adgang til å framstille kompendier, både trykte og digitale. Vilklårene for kopiering er i hovedsak slik de var i forrige avtaleperiode. Betalingsmodellen er imidlertid endret slik at vederlaget er avtalt som en felles sum for Universitets- og høgskolerådets medlemmer. Denne skal justeres for prisstigningen i perioden. Universitets- og høyskolesektoren (UH-sektoren) er den nest største inntektskilden for Kopinor, og denne avtalen er derfor svært viktig for å sikre framtidige inntekter til Det faglitterære fond.

I september falt dommen i voldgiftssaken om Bokhylla. Gjennom en avtale med Kopinor har

Nasjonalbiblioteket lagt ut nesten alle bøker utgitt i Norge til og med 2000 i fulltekst i sitt digitale nettbibliotek, men det har i flere år vært uenighet mellom opphavere og utgivere om hvordan vederlaget skal fordeles internt. Dommen var helt i tråd med de 14 opphaverorganisasjonenes krav og medfører at opphaversiden får nesten 8 prosent mer av det vederlaget som fordeles, om lag 1 000 000 kr per år. Fra saksøkersiden ble voldgiftssaken ført av NFFOs juridiske rådgiver Jan Terje Helmlí.

Høsten 2020 gav styret sin tilslutning til administrasjonens forslag om en ordning for individuell utbetaling av kompensasjon for privatkopiering. Staten har siden 2005 kompensert opphavere, utøvende kunstnere og produsenter for allmenhetens lovlige privatkopiering av audiovisuelle verk gjennom årlige bevilgninger over statsbudsjettet og har stilt som betingelse at utbetalingene skal skje individuelt. I forbindelse med vedtaket om ny åndsverklov i 2018 ble kompensasjonsretten for opphavere til litterære og visuelle verk utvidet. Dette har blant annet medført en betydelig økning av kompensasjonen til faglitterære forfattere og oversettere. Vinteren 2021 vil NFFO utbetale individuell kompensasjon for bøker som ble utgitt i 2018 og 2019, og som ellers tilfredsstillende vedtatte kriteriene.

I januar gikk NFFO ut med en anbefaling til alle medlemmer som skrev læremidler for grunnskolen og den videregående skole(n), om å vente med å skrive kontrakt med forlagene om digitale læremidler, da det var mange usikkerhetsmomenter knyttet til vilklårene for slik utnyttelse. En normalkontrakt på foreningsnivå ble ikke oppnådd, men NFFO hadde møter med alle de fire store forlagene som gir ut læremidler, og utarbeidet en tipsliste som våre medlemmer kunne bruke i dialog med

forlagene om avtalevilkår.

For øvrig var det av ulike grunner så godt som stillstand i forhandlingene om ny normalkontrakt for utgivelse av faglitteratur, og under pandemien har det også vært vanskelig for NFFO å utarbeide andre strategier for å oppnå målene våre. I løpet av året har vi særlig lagt vekt på å jobbe med å få på plass kontrakter for bruk som i dag ikke er omfattet av normalkontraktsverket. For utgivelse av e-bøker ble avtalen forlenget til sommeren 2021, med en presisering av hvordan forfattere skal honoreres for salg av e-bøker til biblioteker. NFFO valgte også å gå offentlig ut med en anbefalt billigbokkontrakt til sine medlemmer, med mål om at denne formelt skal inngås med Forleggerforeningen så snart som mulig. Avtalevilkår for utgivelse av lydbøker vil også stå høyt på agendaen i 2021.

### JURISTER:

Jan Terje Helmlí, Francisca Aas (t.v.) og Anna Moxnes Stabell var NFFOs juridiske rådgivere i 2020.



## 3 Formidling

### 3.1 Festivalene

#### NFFOs sakprosafestivaler

NFFO står bak tre sakprosafestivaler, som årlig arrangeres i følgende byer: Oslo, Trondheim og Stavanger. Vi ser at festivalene trekker et yngre publikum enn mange andre NFFO-arrangementer, og at de trekker et stadig større publikum. Koronaåret 2020 var selvsagt et unntak, der publikumsantallet var kraftig redusert for å imøtekomme gjeldende smittevernregler. Seniorrådgiver i formidling Kristine Isaksen har hovedansvaret for festivalene.

Festivalene i Oslo og Trondheim ble gjennomført i 2020, mens festivalen i Stavanger, som var satt til 21. november, er flyttet til 8. mai 2021 for å imøtekomme de strengere nasjonale retningslinjene for smittevern som kom i november. Prosjektleder for Stavanger sakprosafestival er Jan Inge Reilstad.

Smittevernreglene satte sterke begrensninger på hvor mange publikummere som var tillatt i hver sal, og derfor strømmet både festivalen i Trondheim og Oslo alle programpostene åpent på internett sånn at de var tilgjengelige for flere. Som følge av pandemien var det ikke mulig å invitere internasjonale gjester til festivalene.



#### Oslo

For åttende gang arrangerte NFFO sakprosafestivalen «Velkommen til virkeligheten» på Litteraturhuset i Oslo lørdag 24. oktober. Det kom til sammen cirka 280 publikummere fordelt på 8 arrangementer. De fikk oppleve forfattere som Erika Fatland, Thomas Hylland Eriksen, Erik Martiniussen, Anders Kvammen og Henrik Svendsen. Språkprisen i regi av Språkrådet ble delt ut i åpningsarrangementet, som i 2020 gikk til Torgrim Eggen.

**Prosjektleder:** Linn Stalsberg.

**Programkomité:** Mari Jonassen, Kristina Quintano, Reidar Müller og Kristian Krohg-Sørensen.

#### Trondheim

Sakprosafestivalen i Trondheim ble arrangert for femte gang 31. oktober på Litteraturhuset i Trondheim. I alt var 512 publikummere fordelt på 14 ulike arrangementer. Et utvalg av temaer som ble diskutert fra scenen: Hva er god naturvitenskapelig formidling, den moderne klassereisen, hva er meningen med rus, løping, kokebøker og innvandrerkvinnerens vei ut av skyggene. Unni Eikeseth, Anne Sverdrup-Thygeson, Bjørn Hatterud, Øyvind Skjælaaen, Thor Gotaas, Reneé Fagerhøi og Shazia Majid var noen av forfatterne som deltok.

**Prosjektleder:** Ola P. Tangvik

**Programkomité:** Elise Farstad Djupedal, Dag Hoel og Johanne Nome



#### FESTIVAL I OSLO:

Venstre side, øverst: Dag Hessen under Norsk sakprosafestival i Oslo.

Denne side, øverst: Henrik Svendsen ledet an under en geologisk vandretur i Slottsparken som en del av sakprosafestivalen 24. oktober.

#### FESTIVAL I TRONDHEIM:

Venstre side, nederst: Fredrik Engen og Reneé Fagerhøi i samtale om kokebøker under festivalen i Trondheim.

Denne side, nederst: Camara Lundestad Joof, Shazia Majid, Bjørn Hatterud og Irmelin Kjelaas diskuterte rasmisme, utenforskap og innenforskap under sakprosafestivalen 31. oktober.





## 3.2 Kurs, seminarer og prosalonger

### Kurs og seminarer

Det er blitt avholdt fire kurs i 2020. Kursene er åpne for ikke-medlemmer, men avgiften er i regelen dobbelt så høy for disse. Både webinarne og skrivekurset i Levanger var gratis for NFFO-medlemmer.

#### 21. og 22. april

Webinar: online-kurs i skatt og skattemelding. Kursholder: statsautorisert regnskapsfører Nudia Akram.

#### Bergen

##### 7. februar

Skrivekurs med Kjersti Wold: Korleis gjere minne litterære? I samarbeid med litteraturfestivalen LitFestBergen.

#### Levanger

##### 23. januar

Kurs i faglitterær skriving: fra idé til ferdig tekst med Ingrid Stock på Nord universitet.



I januar ble det avholdt kurs i faglitterær skriving med Ingrid Stock i Levanger.

### Medlemsmøter

NFFO pleier å arrangere medlemsmøter i ni forskjellige byer i oktober/november. Regionkontaktene har det praktiske ansvaret for lokale, bevertning og programinnslag for medlemsmøtet i sin by, mens administrasjonen bistår med koordinering, informasjonsspredning og påmelding. I 2020 ble kun medlemsmøtet i Trondheim gjennomført. De andre planlagte medlemsmøtene ble kansellert grunnet strengere nasjonale regler for smittevern som kom i november.

Trondheim: 30. oktober på Rockheim. Kåseri ved Unni Eikeseth: «Om fiskestang, maskara og nobelpris – ei historie om å formidle verdsleiande forskning». Generalsekretær Arne Vestbø foredro om aktiviteten i foreningen det siste året.

Følgende har vært regionkontakter fram til november:

#### Agder:

Kristian Hagestad og Cecilie Lønn

#### Stavanger:

Jan Inge Reilstad og Kristin Aalen

#### Bergen:

Grethe Fatima Syéd og Kjersti Sandvik

#### Hamar/Lillehammer:

Widar Aspeli og Kristin Fridtun

#### Levanger/Trondheim:

Hilde Gunn Slottemo og Arve Hjelseth

#### Tromsø:

Lene E. Westerås og Sylvi Inez Liljegren

#### Bodø:

Steinar Aas og Bjørn Tore Pedersen

#### Skien/Tønsberg:

Merete Franz og Norunn Askeland

### Prosalonger (litteraturkvelder) og medlemsmøter

Prosalonger er NFFOs konsept for litteraturkvelder der aktuelle problemstillinger knyttet til sakprosa-bøker og sakprosa-jangeren blir tatt opp. Prosalonger i andre byer enn Oslo blir i hovedsak arrangert av regionkontaktene. I 2020 ble det arrangert 21 prosalonger og 3 frokostmøter i 10 forskjellige byer.

#### Bergen

##### 9. februar

Kristine Hovda og Øystein Skjælaaen i samtale om rus og religion. Ordstyrer: Grethe Fatima Syéd.

NFFOs regionkontakt Grethe Fatima Syéd (t.v.), Kristine Hovda og Øystein Skjælaaen og prosalongen Rus og religion, i samarbeid med LitFest Bergen.



## Oslo

### 11. februar

Frokostmøte: Status sakprosa! Hvordan sørge for at sakprosa får de mange leserne den fortjener i bokhandel og bibliotek, med Anne Torill Stensberg, Linda Frid Andresen og Arne Vestbø.

### 25. februar

Lansering av Etisk sjekklister. Frokostmøte for bransje og presse, kveldsmøte i Uranienborgveien 2 for medlemmer. Arbeidsgruppa ved Jon Gangdal (leder), Trygve Aas Olsen, Anne Bitsch, Marianne Egeland og Bjørn Olav Jahr var til stede på begge arrangementene. Ordstyrer: Håkon Haugsbø.

### 22. september

Samtale om kreativitet og skriving mellom Hilde Østby og Anne Gunn Halvorsen på Litteraturhuset i Oslo. I samarbeid med Forskningsdagene.

### 6. november

Den digitale kaffekoppen: Lyden av sakprosa. Med Jorunn Sandsmark, Tom Harald Jenssen, Andreas Kumano-Ensby og Arne Vestbø. Ordstyrer: Thomas Espevik. Frokostmøtet foregikk i et lydstudio og ble sendt direkte på Facebook.



ARKs Linda Frid Andresen, NFFOs Arne Vestbø og Anne Torill Stensberg, bibliotek- og kulturhussjef for Sølvberget i Stavanger, ledet an i frokostmøtet om sakprosaens status 11. februar.

## Hamar

### 27. februar

Alfred Fidjestøl holdt foredrag med utgangspunkt i boka si *Nesten menneske. Biografien om Julius* (Det Norske Samlaget 2017).

### 24. september

Brageprisvinner Anja Røyne holdt foredrag med utgangspunkt i boka si *Menneskets grunnstoffer* (Kagge Forlag 2018).

## Lillehammer

### 25. august

Med berre nevane. Samtale mellom Siri Helle og Eivind Falk. I samarbeid med Litteraturhus Lillehammer.

### 26. august

Gjør det selv! Om å bygge en utedo og skrive bok om det. Samtale mellom Siri Helle og Siri Lindstad. I samarbeid med Gjøvik bibliotek og litteraturhus.

## Stavanger

### 30. september

Foredrag ved Sven Egil Omdal: Norgeshistorien sett fra Stavanger. Vert: Kristin Aalen. I samarbeid med KÅKÅ kverulantkatedralen.

### 12. november

Foredrag ved Erika Fatland om boka *Høyt. En reise i Himalaya*. Moderator: Kristin Aalen. I samarbeid med KÅKÅ kverulantkatedralen.

## Kristiansand

### 28. oktober

Hva kan dagens norske sosialdemokrater lære av sine forgjengere? Mímir Kristjánsson og Jon P. Knudsen i samtale med Vidar Udjus. I samarbeid med Kristiansand folkebibliotek.

## Levanger

### 11. februar

Kjetil Jakobsen om Thomas Piketty og ulikhetenes verdenshistorie på Røstad scene, ved Nord universitet.



Kjetil Jakobsen snakket om Piketty i Levanger.

## Tromsø

### 25. februar

*Førti år alene på Svalbard. Historien om Harald. Eneboeren og fangstmannen Harald A. Soleim bodde 40 år på fangststasjonen Kapp Wijk. Biograf Birger Amundsen i samtale med Sylvi Inez Liljegren på Prelaten kro og scene.*

## Skien

### 28. januar

*Mysteriet kvinnelige hormoner. Samtale mellom Anita Kåss og Anne Spånem. I samarbeid med Litteraturhuset i Skien.*

### 5. februar

*Ytringsfrihetsdagene i Skien. Samtaler mellom Sylo Tarku og Anne Spånem. Diktopplesninger ved Gunel Movlud og Hege Susanne Bergan, Ahmedur Rashid Chowdhury (Tutul) og Arne Olav Lunde. I samarbeid med Skien bibliotek og Litteraturhuset i Skien.*

### 25. februar

*Baneheiadrapene og Vildanden. Samtale mellom Bjørn-Olav Jahr, Thomas Bye og Ørjan N. Karlsson. I samarbeid med Teater Ibsen og Litteraturhuset i Skien.*

### 8. mars

*Kvinnedagen i Grenland 2020. Safia Abdi Hase og Heidi Sveen i samtale med Madeleine Schultz. I samarbeid med 8. mars-komiteen i Grenland og Litteraturhuset i Skien.*

### 24. juni

**Fra Ferrante til La Camorra.** Samtale mellom Cathrine Sandes, Per Kristian Aale og Anne Spånem. I samarbeid med Litteraturhuset i Skien.

### 10. september

*Verdensdagen for selvmordsforebygging.* Samtale mellom Tove Irene Langsveen og Anne Spånem. I samarbeid med Litteraturhuset i Skien.

### 14. oktober

*Elsket og savnet.* Samtale mellom Anne Marie Brenne og Anne Spånem. I samarbeid med Litteraturhuset i Skien, LEVE – Landsforeningen for etterlatte etter selvmord, Veiledningssenter for pårørende, Kirkens SOS Telemark, Mental Helse Hjelpetelefonen, Senter mot incest og seksuelle overgrep i Telemark, Skien kommune – Helse og velferd og FRI Vestfold og Telemark.

## Tønsberg

### 16. juni

*Å skrive om mat og hytteliv* ved Heidi Meen og Magnus Helgerud på Bydelshuset.

### 10. desember

Blant annet foredrag av Marta Breen om Aasta Hansteen, opplesning av Unge stemmer og minikonserter ved bandet Anette og Optimistene på Bydelshuset.

**SKIEN:** Det ble arrangert flere prosalonger i Skien i fjor. Øverst: Bjørn Olav Jahr (t.h.) intervjues av Ørjan N. Karlsson om boka *Drapene i Baneheia. To historier. En sannhet.*

Nederst til venstre: Heidi Helen Sveen (t.v.) intervjues av Madeleine Schultz på den årlige kvinnedagsprosalongen i Grenland. Samtalen handlet om kvinners rettssikkerhet og tok utgangspunkt i utgivelsen *Det var ikke voldtekt. Ti menn forsvarer seg i retten.*

Nederst til høyre: Per Kristian Aale intervjues av Anne Spånem i en prosalong som handlet både om den italienske mafiaen og Elena Ferrante.



## Priser

### Rosettaprisen

Rosettaprisen for 2020 ble tildelt Birgit Owe Svihus for oversettelsen fra italiensk av *Det periodiske system* av Primo Levi (Dreyers Forlag 2019).

Rosettaprisen er NFFOs oversetterpris og ble delt ut for første gang i 2019. Rosettaprisen tildeles årets beste oversettelse i året før utdelingsåret og består av 50 000 kroner og et kunstverk av Christopher Haanes.

Utdelingen fant sted 25. september i Trondheim. Juryen bestod av Kristina Solum (leder), Agnes Banach og Lars Holm-Hansen. Jurysekretær var rådgiver Lan Phuong Le.



### Bokhandelens sakprosapris

Prisen er et samarbeid mellom Den norske Bokhandlerforeningen og NFFO. Den skal gå til en lovende sakprosaforfatter i etableringsfasen som har en utgivelse i det foregående året. Tidligere har det også funnes en egen oversetterpris, men med opprettelsen av Rosettaprisen utgikk denne i 2019.

Utdelingen skjedde under Norsk Litteraturfestival på Lillehammer i en programpost på NRK P2 lørdag 30. mai. De fysiske festivalarrangementene ble avlyst på grunn av pandemien, og noen av programpostene ble omgjort til radio- og tv-sendinger sendt via NRK2 og NRK P2. Juryen bestod av Espen Søybye (leder), Merete Morken Andersen og Ida Berntsen. Jurysekretær var seniorrådgiver i formidling Kristine Isaksen.

Bokhandelens sakprosapris for forfattere 2020 på 50 000 kroner ble tildelt Shazia Majid for *Ut av skyggene. Den lange veien mot likestilling for innvandrerkvinner* (Aschehoug 2019).

Det var godt oppmøte fra både NFFO-medlemmer og bokbransje da etisk sjekkliste ble lansert gjennom to møter 16. februar. Her er det Elizabeth Sellevold fra forlaget Vigmostad & Bjørke som har ordet.



## 4. Foreningsutvikling og medlemstiltak

### Den etiske sjekklista

Debatten om sakprosasjangeren trenger en vær-varsom-plakat, blusser stadig opp. Etter to medlemsmøter om etikk i sakprosa i 2019 ble det tydelig at medlemmene ikke ønsket en vær varsom-plakat, men at en huskeliste eller sjekkliste for etiske problemstillinger kunne være et nyttig arbeidsverktøy å ha. Rett før sommeren i 2019 ble derfor en arbeidsgruppe nedsatt for å lage en etisk sjekkliste for sakprosa. Arbeidsgruppa bestod av Jon Gangdal (leder), Marianne Egeland, Anne Bitsch, Bjørn Olav Jahr og Trygve Aas Olsen. Seniorrådgiver i formidling Kristine Isaksen var sekretær. En medlemsundersøkelse om etiske problemstillinger i skrivingen ble sendt ut til alle medlemmer i august 2019, og de mange fyldige tilbakemeldingene gav arbeidsgruppa et godt grunnlag å jobbe ut fra.

Den etiske sjekklista ble lansert 25. februar i lokalene til NFFO, i et frokostmøte for presse og bransje og i et kveldsmøte for medlemmer. Sjekklista er delt inn i seks bolker og består hovedsakelig av spørsmål som sakprosaforfattere kan bruke aktivt i hele skriveprosessen fra idé til publisering. Den ligger åpent tilgjengelig for alle på [nffo.no](http://nffo.no) og finnes på begge målformer. Interessen fra media, forlag og forfattere har vært stor, og sjekklista har vært gjenstand for diskusjoner i flere medier (Aftenposten, NRK P2, Morgenbladet, Klassekampen) i løpet av året.



Arbeidsgruppa som utarbeidet den etiske sjekklista: Bjørn Olav Jahr (f.v.), Jon Gangdal, Marianne Egeland, Trygve Aas Olsen og Anne Bitsch.



## Sakprosafestivalene til NFFO

Litteraturfestivaler har vært et satsingsområde for NFFO de siste årene, og i 2020 stod NFFO bak to sakprosafestivaler: i Oslo (24. oktober) og i Trondheim (31. oktober). Stavanger sakprosa-festival var planlagt 21. november, men ble flyttet til 8. mai 2021 for å imøtekomme nye nasjonale retningslinjer for smittevern. Begge festivalene ble arrangert i henhold til gjeldende smitteverngregler, og både antallet programposter og antallet publikummere i salene var sterkt redusert. Festivalene er viktige sosiale og faglige møteplasser for medlemmer og potensielle medlemmer og ekstra kjærkomne i et år med få andre anledninger til å møtes.



## Digital litteraturformidling: Prosit sakprosa

Da Norge stengte ned i mars, ble det også raskt klart at frilansforfattere i særlig grad ville bli hardt rammet av avlyste arrangementer og opptredener. Siden formidlingsinntekter er blitt et viktig fundament for mange forfattere, var nedstengningen et hardt økonomisk slag.

Som et lite bidrag til å bøte på dette etablerte NFFO på kort tid foredragsserien *Prosit sakprosa!* på Facebook. I alt 22 forfattere stilte med digitale foredrag live fra 19. mars.

## Medlemsundersøkelser

I lys av den pågående pandemien har NFFO i løpet av 2020 sendt ut to undersøkelser for å kartlegge medlemmenes situasjon og for bedre å kunne legge til rette for målrettede tiltak for medlemsgruppene. Den første undersøkelsen ble sendt ut i mars og den andre i oktober.

Undersøkelsene viste at det i stor grad er formidlingsoppdragene som har forsvunnet, og at foreningens forfattere er rammet hardere enn oversetterne. Respondentene har foreslått økte stipendmidler som et virkemiddel for å avhjelpe situasjonen. Dette er i stor grad ivarettatt ved økte avsetninger til prosjektstipend til både forfattere og oversettere fra Det faglitterære fond samt at det er satt av ekstraordinære midler fra foreningens side til nødvendige tiltak.

## NFFO-aktivitet i hele landet

Mange av NFFOs faglige og sosiale aktiviteter foregår i samarbeid med regionkontaktene. NFFO har 16 regionkontakter i 8 regioner: Troms og Finnmark, Nordland, Trøndelag, Vestland, Rogaland, Agder, Innlandet og Vestfold og Telemark. I 2020 ble det arrangert færre arrangementer enn året før som følge av pandemien: 24 prosalonger/frokostmøter og 4 kurs i 10 forskjellige byer. De årlige medlemsmøtene var planlagt i oktober/november, men grunnet nye nasjonale retningslinjer for smittevern kunne vi bare gjennomføre medlemsmøtet som var satt opp i Trondheim 30. oktober.



## Ny medlemsportal

I slutten av juli lanserte foreningen ny medlemsportal som har fått navnet *Mitt medlemskap*. Medlemsportalen speiler i stor grad NFFOs medlemssystem og gir medlemmene bedre oversikt over egne medlemsdata. Fakturaoversikt, påmelding til NFFO-arrangementer samt medlemsfordeler som digitalt abonnement på Bok & Samfunn, er eksempler på hva medlemmene har tilgang til inne i *Mitt medlemskap*. Av både sikkerhetsmessige og brukervennlige hensyn har vi implementert løsningen Single Sign-On (SSO), eller på godt norsk engangsinnlogging, for tilgang til *Mitt medlemskap*: Medlemmene logger seg inn i søknadsportalen *Min side*, og derfra har de direkte tilgang til medlemsportalen *Mitt medlemskap*. Ikke-medlemmer vil få beskjed om å søke medlemskap eller kontakte administrasjonen for gjeninnmelding.



## Hele Norge leser sakprosa

I september og oktober samarbeidet NFFO med Hele Norge leser om en sakprosakampanje. Hele Norge leser er en sosial møteplass for lesere med flere diskusjonsforumer, konkurranser, boktips og informasjon om bøker og forfattere. Sakprosa-kampanjen bestod av en lang og variert liste av lesetips publisert på Facebook og Instagram og jevnlig blogginnlegg publisert i en samlesingsgruppe der mange personer fra hele landet var aktive. Tre heldige vinnere vant besøk av en sakprosaforfatter til sitt lokale bibliotek eller sin lokale bokhandel, og disse besøkene vil bli gjennomført så snart smittesituasjonen tillater det.

## Julekalender

I 2020 var det 30 år siden de faglitterære forfatterne og de faglitterære oversetterne gikk sammen i daværende NFF. For å markere dette har foreningens Oversetterutvalg lagd en digital julekalender, publisert på NFFOs nettside og utvalgets Facebook-side. Målet var å løfte fram et knippe oversatte sakprosa-bøker fra de siste 30 årene og vise mangfoldet av både språk og tematikk.

## Medlemsstatistikk

Medlemsantallet i foreningen har vært fallende mot slutten av året. Per 31. desember hadde foreningen 5094 medlemmer, en nettonedgang i løpet av året på 50.

Antallet nye medlemmer er 93, antallet gjeninnmeldte medlemmer er 55, og antallet utmeldte er 198.

Fordeling etter kjønn: 2029 er kvinner, 3059 er menn, 6 er annet.  
Aldersspenn: Yngste er 24 år, eldste er 97 år  
Antall pensjonister: 2519

### Aldersfordeling

Under 30 år: 9  
30–39 år: 112  
40–49 år: 583  
50–59 år: 952  
60–69 år: 1470  
70–79 år: 1540  
80–89 år: 394  
90 år og oppover: 34  
Gjennomsnittsalder: 64 år

### Fordeling i landet etter fylker

Agder 216, Innlandet 229, Møre og Romsdal 115, Nordland 68, Oslo 1894, Rogaland 213, Troms og Finnmark 150 (Svalbard 3), Trøndelag 373, Vestfold og Telemark 262, Vestland 517, Viken 956  
Utlandet: 101

### Fordeling etter kategori

Forfattere: 4539  
Oversettere: 304  
Dobbeltmedlemmer: 251

### Æresmedlemmer

Trond Andreassen  
Bjørn Bjørnsen  
Egil Børre Johnsen  
Elisabet W. Middelthon  
Erik Rudeng

## Nye medlemmer

Medlemskapskategori: 78 er forfattere, 7 er oversettere, 8 er dobbeltmedlemmer.

Fordeling etter kjønn: 48 er kvinner, 45 er menn.  
Aldersspenn: Yngste er 24 år, eldste er 86 år.  
Gjennomsnittsalder: 52 år.

### Utmeldte medlemmer

Medlemskapskategori: 185 er forfattere, 10 er oversettere, 3 dobbeltmedlemmer.  
Fordeling etter kjønn: 84 er kvinner, 114 er menn.  
Aldersspenn: Yngste er 34 år, eldste er 93 år.  
Gjennomsnittsalder: 68 år

### Æresmedlemmer

Trond Andreassen (f. 1951). Generalsekretær i NFF i periodene 1986–1995 og 1997–2016. Under Andreassens ledelse ble medlemstallet tidoblet. Andreassen er forfatter av det litteratursosiologiske verket *Bok-Norge*, som er en innføring i norsk bokbransje. Tildelt æresmedlemskap i 2018.

Bjørn Bjørnsen (f. 1937). Grunnlegger av NFF og styreleder i tre perioder: 1978–1980, 1982–1984 og 1986–1988. Bjørnsen er sakprosaforfatter og har skrevet et 50-talls bøker om historiske emner. Tildelt æresmedlemskap i 2003.

Egil Børre Johnsen (f. 1936). Lærebokforfatter og lektor. Johnsen har skrevet en rekke lærebøker og fagbøker om litteratur, språk og skole. Johnsen har hatt mange verv i foreningen, blant annet som styremedlem i foreningens første styre (1978–1980) og leder av læremiddelutvalget 1986–1991. Tildelt æresmedlemskap i 2008.

Elisabet W. Middelthon (f. 1939). Merittert sakprosaoversetter. Leder i Norsk faglitterær oversetterforening i 1990, da NFF vedtok å slå seg sammen med de faglitterære oversetterne. Middelthon ledet oversetterutvalget i tiden etter at oversetterne kom med i foreningen. Utnevnt til æresmedlem i 2018.

Erik Rudeng (f. 1946). Historiker og sakprosaforfatter. Styreleder i NFF 1990–1993. Rudeng har skrevet flere biografier, men er kanskje mest viktig i NFF-sammenheng for pamfletten *Faglitteraturen i offentligheten*. Tildelt æresmedlemskap i 2015.



## Hagefest

NFFOs og Prosas felles sommerfest har blitt en kjær tradisjon blant NFFOs medlemmer og bransjefolk. De siste årene har mellom 300–400 NFFO-ere årlig tatt turen innom foreningens hage i Uranienborgveien 2. Her har de kunnet få med seg kåseri, det ferskeste nummeret av Prosa, pølser fra Rockekokkene og noe godt i glasset. Grunnet smittesituasjonen ble det ikke mulig å gjennomføre årets sommerfest.

## Leiligheten i Berlin

Interessen for NFFOs leilighet i Berlin har vært stor siden anskaffelsen i 2012. Dessverre, som følge av nytt regelverk som forbyr korttidsutleie av boliger, har boligmyndighetene i Berlin bedt om at bruken av leiligheten med ukentlig skifte av beboere må opphøre. NFFO har engasjert et advokatfirma i Berlin, som har gitt oss det råd å ikke tildele opphold til nye brukere foreløpig. Dette firmaet har flere klienter som har leiligheter som benyttes på samme måte. Vi avventer en rettssak som skal behandle en tilsvarende sak, og som er forventet å skape presedens for denne typen bruk av leiligheter i Berlin. Det er foreløpig uklart når denne rettssaken vil bli gjennomført, og inntil videre kan vi derfor ikke tildele opphold til nye brukere.

## Skrivestue på Lésvos

NFFO disponerer to andeler i forskningssenteret Xristos på Lésvos, der to ukesopphold loddes ut blant NFFOs medlemmer. I 2020 var det 111 søkere. Som en følge av covid-19 ble det dessverre ikke mulig for vinnerne å benytte seg av tilbudet.

## Prosa og Bulletin

Ved utgangen av 2020 hadde Prosa eit opplag på 5500. Det er gradvis justert nedover fordi 430 biblioteksabonnement minskta til 20 etter at innkjøpsordninga frå januar 2020 vart erstatta med ei ordning med subsidierte abonnement, og på grunn av nedgang i talet på NFFO-medlemmar.

Opplaget inkluderer òg presseeksemplar, laussal og abonnentar utanfor NFFO. Prosa er no tilgjengeleg frå fem utsalsstader i Oslo og to i Bergen.

I tillegg til redaktør Merete Røsviks stilling var Maren Dahl Keller knytt til redaksjonen som ekstern konsulent (15 timar i veka) i perioden 26. februar til 30. juni. Janicken von der Fehr var ekstern rådgjevar (10 timar i veka) i perioden 9. september til 13. november som ei auka satsing på sosiale medium og pressearbeid. Prosa har fått auka merksemd i pressa i 2020, og tekstar frå Prosa har vore publiserte i Klassekampen og Dagsavisen. Debatten rundt refusjonen av Per Hems bokmelding av Halvor Foslis *Mot nasjonalt sammenbrudd* førte til stor merksemd for det meste av negativ art, seinare merka redaksjonen positiv interesse då Marte Michelet i desember varsla at ho ville publisere ein artikkel i Prosa som del av debatten rundt *Hva visste hjemmefronten?*.

Medlemsbladet Bulletin ble utgitt to ganger som magasin i 2020, i april og oktober. Hovedtemaer har vært innkjøpsordningen, koronasituasjonen, fagfornyelsen, språkpolitikk, kontrakter, forskningsformidling og en rekke andre aktualiteter.

## 5 Internasjonalt arbeid

Foreningens internasjonale arbeid har i 2020 vært sterkt preget av restriksjoner på reisevirksomheten grunnet koronapandemien. Alle reiser til planlagte møter og seminarer med våre samarbeidspartnere i det sørøstlige Afrika og i Øst-Europa og Sentral-Europa ble avlyst.

Likevel har våre samarbeidspartnere i det sørøstlige Afrika maktet å holde driften på et visst nivå. Flere seminarer og møter er avholdt fysisk til tross for vanskelige forhold, men de fleste møtene har foregått på Zoom. Bortsett fra Sør-Afrika har ikke landene vi har samarbeidspartnere i, vært like hardt rammet av pandemien som de fleste av landene i Europa.

### 5.1 Samarbeid med organisasjoner i det sørøstlige Afrika

NFFO samarbeider med faglitterære forfatterorganisasjoner i det sørøstlige Afrika og yter økonomisk støtte etter søknader.

Foreningene er Academic and Non-Fiction Authors' Association of South Africa – ANFASA, Zimbabwe Academic and Non-Fiction Authors Association – ZANA, Uganda Textbook–Academic and Non-Fiction Authors Association – UTANA, Malawian Union of Academic and Non-Fiction Authors Association – MUANA, The Zambia Textbook, Academic and Non-fiction Authors Association – ZATANFAA

Oranisasjonene har i 2020 vært preget av pandemien på ulike vis. Våre kolleger i Zimbabwe skriver i en rapport: «Most of our members have poor internet access and connectivity. Instead of paying for travel costs, we resorted to augmenting data bundles so that more people could participate in online meetings.»

Også de kollektive forvaltningsorganisasjonene ble rammet, og det har vært lite framgang i samarbeidet med forfatterorganisasjonene. MUANA mottar vederlag for fotokopiering fra forvaltningsorganisasjonen Copyright Society of Malawi (COSOMA), og ANFASA er i 2020 den eneste organisasjonen som har lyktes med å få midler fra andre kilder (stipendmidler fra den norske ambassaden i Pretoria).



Hvert annet år møtes de ovennevnte organisasjonene til en større konferanse for å utveksle erfaringer og inspirere hverandre. I 2020 skulle møtet arrangeres i Lusaka i Zambia, men ble utsatt til 2021 på grunn av pandemien.

To prosjekter nevnes særskilt.

- Vår samarbeidspartner i Uganda – Uganda Textbook – Academic and Non-Fiction Authors Association – startet opp et stipendprogram for faglitterære forfattere. 10 forfattere ble plukket ut av 22 søkere. Programmet skal gå over 3 år og finansieres av NFFO med 100 000 kr per år.
- I fem år har Kopinor med assistanse fra NFFO deltatt i et prosjekt som har som mål å få skrevet og utgitt nye skolebøker for secondary school i Malawi. Bøkene som gis ut på malawiske forlag og trykkes i malawiske trykkerier, var i hovedsak ferdige høsten 2020. Pandemien har gjort at lansering av bøkene og distribuering til et utvalg skoler i Malawi er utsatt til 2021.

## 5.2 Fremme av modeller for bibliotekvederlag i Europa

Foreningen har de siste årene samarbeidet med European Writers' Council (EWC) om å styrke bibliotekvederlagene (Public Lending Rights, PLR) i flere europeiske land. Mange av våre kolleger i andre land mottar svært lave bibliotekvederlag, og det er viktig at forfattere og oversettere bevisstgjøres om hvilke muligheter som ligger i et godt utbygd vederlagssystem.

I 2020 var det planlagt et seminar i Romania, men dette ble avlyst på grunn av pandemien.

## 5.3 European Writers' Council (EWC)

EWC hadde planlagt for sitt årsmøte i Madrid i begynnelsen av juni. Dette ble avlyst og i stedet avholdt digitalt 7. september. Generalsekretær Arne Vestbø deltok fra NFFO i et møte som i stor grad var preget av truslene våre kolleger i Hviterussland var utsatt for. EWC har i sterke ordelag tatt avstand fra styresmaktens knebling av ytringsfriheten i landet og uttrykt sin støtte til forfattere og journalister.

## 5.4 Annet

NFFO er fast bidragsyter til Norsk PEN. Dette har utvidet og styrket arbeidet vårt for for ytringsfrihet internasjonalt, og NFFO har bidratt med å rette søkelys mot fengslede og forfulgte forfattere, oversettere og forleggere.

### Bevilget støtte fra formidlingsposten i handlingsprogrammet:

Sakprosafestival i Oslo	driftsstøtte	300 000
Bergen internasjonale litteraturfestival	driftsstøtte	50 000
Norsk Litteraturfestival, Lillehammer	honorarer, reise og opphold	60 000
Kapittel, Stavanger	driftsstøtte	50 000
Stavanger sakprosafestival	driftsstøtte	300 000
Bjørnsonfestivalen, Molde	driftsstøtte	50 000
Sakprosafestival i Trondheim, Fakta F	driftsstøtte	200 000
Norsk PEN	driftsstøtte	150 000
Norsk Oversetterleksikon	driftsstøtte	80 000

### Bevilget til seminarer, aktiviteter og publikasjoner over styrets disposisjonskonto:

Kritikerlaget	seminar under Sigrid Undset-dagene	35 000
Norsk Tidsskriftforening	Årets tidsskrift	35 000
Norsk Tidsskriftforening	Tidsskriftdagen	30 000
Foreningen God Kritikk	Publisering av artikler om og anmeldelser av fagbøker for barn og unge	40 000
KÅKÅnomics	driftsstøtte	50 000
Grimstad kommune	Barnebokfestivalen i Grimstad	15 000
Kulturstasjonen, Tønsberg	litterær hagefest	15 000
Tidsskriftet Mellom	produksjonsstøtte	25 000
Forfatternes klimaaksjon § 112	honorarer til sakprosaforfattere	30 000
Kritikerlaget	Kritikerprisen til beste sakprosabok for voksne	40 000
Universitetet i Oslo	PopVit-festival	12 000
Litteraturhuset Agder	Sakprosadagene Agder	40 000
Bergen Offentlige Bibliotek	barne- og ungdomslitteraturkonferanse	50 000
Metanoia	honorarer	15 000
Nordnorsk litteraturfest, Harstad	driftsstøtte	25 000
House of Foundation	Sakprosauka i Moss	35 000

# Utvalg og komiteer

## Universitets- og høyskoleutvalget



Astrid Sinnes,  
Universitets- og høyskoleutvalget

Utvalget har i 2020 gjennomgått en del endringer og skal legge om kursen for 2021. Håkon Larsen trakk seg fra utvalget, og Marte Blikstad-Balas takket fra desember ja til å bli med.

Saker utvalget har vært opptatt av, er skillet mellom tilgjengeliggjøring og formidling, spesielt i tilknytning til den økende andelen open access-utgivelser, formidlingspoeng og andre meritteringsordninger for bokutgivelser, økt oppmerksomhet rettet mot norskspråklige læremidler og framover konsentrere seg om samarbeid og synliggjøring av NFFO i sektoren.

### Utvalgets medlemmer:

Astrid Tonette Sinnes (t.o.m. april)  
Håkon Larsen (leder t.o.m. september)  
Ylva Østby (f.o.m. mai)  
Aslaug Veum (f.o.m. mai)  
Marte Blikstad-Balas (f.o.m. desember)  
Sissel Rosland  
Frode Skarstein

Sekretær: rådgiver Ida Oppheim Kristiansen  
(permisjon januar–juni. 2020)

Rådgiver Simen Berge  
(vikar januar–juni 2020)



Christopher Beyer-Olsen,  
leder i Læremiddelutvalget

## Læremiddelutvalget

Læremiddelutvalget har hatt tre møter i 2020. Utvalget har assistert foreningen i arbeidet med å få på plass gode avtaleverk for digitale læremidler og har sett på hvordan pandemien har påvirket arbeidsvilkårene til læremiddelforfattere.

I år som i fjor har avtaleverket rundt digitale læremidler vært noe som har opptatt utvalget spesielt. I slutten av januar gikk foreningen ut og bad læremiddelforfattere som skrev læremidler til fagfornyelsen, om å vente med å skrive under på utgivelseskontrakter med forlagene. Målet med dette var å få best mulig oversikt over situasjonen, vurdere hvilke vilkår faglitterære forfattere burde godta, og gå i dialog med forlagene.

I tillegg har utvalget diskutert hvordan fagfornyelsen har blitt implementert, og hvordan foreningen kan jobbe videre med å skape oppmerksomhet rundt utviklingen av nye læremidler.

For året som kommer, ønsker utvalget å jobbe videre med å markedsføre foreningen og utvalget for nye og gamle lærebokforfattere. Utvalget ønsker å følge opp fagfornyelsen og læremiddelsforfatteres vilkår i møte med nye publiseringsmåter og ønsker å øke kompetansen innenfor disse områdene blant foreningens medlemmer.

### Utvalgets medlemmer:

Jørgen Moltubak, leder (til september 2020)  
Christopher Beyer-Olsen, konstituert leder (fra september 2020)  
Dagny Holm (til september 2020)  
Erik Steiniger (til oktober 2020)  
Kristina Johnsdatter Andreasen  
Hilde Beate Lia  
Guro Sibeko

Sekretær: rådgiver Lan Phuong Le

## Oversetterutvalget



Camilla Larsen,  
leder i Oversetterutvalget.

Oversetterutvalget har hatt fem møter i 2020. Utvalget har behandlet oversettelsesaker løpende i tillegg til å planlegge og gjennomføre det årlige todagers oversetterseminaret på Soria Moria hotell og konferansesenter på Voksenkollen i Oslo, som dessverre måtte avlyses som en følge av den pågående pandemien.

Oversetterutvalget er representert i styret i Nettverksted.no og deltar i samarbeidsorganet *Oversetterforum*, der alle oversetterforeningene er representert.

Oversetterutvalgets medlem, Kaja Rindal Bakkejord, stod for utdelingen av årets Rosettapris til Birgit Owe Svihus for oversettelsen av Primo Levis *Det periodiske system*.

Utvalget organiserte i desember *Oversetternes julekalender*, som ble publisert på NFFOs nettsider og på utvalgets Facebook-side. Målet var å løfte fram sakprosaoversettelser utgitt siden de faglitterære forfatterne og de faglitterære forfatterne slo seg sammen i 1990.

Oversetterutvalget har holdt styret løpende orientert om sitt arbeid, gitt innspill til administrasjonen i oversetterrelaterte saker og har hatt et godt samarbeid med andre oversetterorganisasjoner og Det faglitterære fonds stipendkomité for oversettere.

### Utvalgets medlemmer:

Camilla Larsen (leder)  
Rune Rogndokken Moen  
Hanne Munkelien (til 21. oktober)  
Kaja Rindal Bakkejord  
Espen Ingebrigtsen (fra 23. september)  
Ingvild Folkvord (fra 29. oktober)  
Sekretær: seniorrådgiver Nina Herland

## Frilans- og formidlingsutvalget



Reidar Müller, leder i  
Frilans- og formidlingsutvalget.

Frilans- og formidlingsutvalget hadde fire møter i 2020. Covid-19-situasjonen har preget året. Frilansutvalget utfordret NFFO i mars til å komme opp med ulike tiltak og virkemidler for å bedre frilansernes økonomiske situasjon. Utvalget bad om at ekstra midler ble satt av til stipend, og om at tapte inntekter på grunn av avlysning av foredrag måtte bli kompensert, og vant fram på første punkt.

Utvalget stod bak forfatteroppøpet «Sakprosaens urettferdige kår» publisert i Aftenposten 28. oktober, som over 40 profilerte sakprosaforfattere stilte seg bak. Kronikken tok bl.a. opp den urettferdige innkjøpsordningen og behovet for at flere sakprosaer kjøpes inn. Det er flere grunner for at en styrket innkjøpsordning for sakprosa er en viktig kampsak for utvalget. For eksempel grunngir forlagene den vesentlig lavere royaltysatsen sakprosaforfattere har i normalkontrakten sammenliknet med de skjønnlitterære, med den uforutsigbare innkjøpsordningen for sakprosa.

I oktober sendte utvalget et notat om NFFOs treårige arbeidsstipend til fondsstyret. Utvalget ønsker at dette stipendet har mer fleksibilitet når det gjelder antallet årsværk, for eksempel at tidsrammen endres til mellom to og fem år. Frilansutvalget ønsker også at stipendet rettes enda tydeligere mot frilansere, og at satsene økes.

Noen av utvalgets medlemmer (Mari Jonassen, Kristina Quintano og Reidar Müller) har sittet i programrådet til Norsk sakprosafestival, som ble arrangert 24. oktober på Litteraturhuset i Oslo.

### Utvalgets medlemmer:

Reidar Müller (leder)  
Erika Fatland  
Åsmund Svendsen (trakk seg høsten 2020)  
Mari Jonassen  
Kristine Quintano  
Anne Gunn Halvorsen  
Sekretær: seniorrådgiver Kristine Isaksen

## Medieutvalget



Tuva Østvold, leder i  
Medieutvalget.

2020 har vært medieutvalgets andre år etter gjenopprettelsen. Det er en ny utgave av utvalget med samme navn fra 80- og 90-tallet og tar sikte på å hjelpe fond og forening med de tverrfaglige utfordringene og mulighetene som ligger i sakprosaens nye medier.

Medieutvalget har hatt tre møter i 2020. Utvalget har i disse jobbet med et foredrag om digital opphavsrett (DSM-direktivet) og en podkast om digital formidling, som begge har blitt utsatt til 2021. Administrasjonen ba Medieutvalget vurdere problematikk knyttet til digitale utgivelser og presenterte dette for NFFOs anke- og vurderingsnemnd til diskusjon. Utvalget ser fram til å komme mer på banen i året som kommer og er håpefulle på vegne av den digitale utviklingen som pandemien har framprovosert.

### Utvalgets medlemmer:

Tuva Bjørkvold (leder)  
Bjørnar Magnussen  
Olav Torvund  
Marika Lüders  
Sekretær: rådgiver Knut Strand

## Internasjonalt utvalg



Asbjørn Eidhammer, leder i Oslo  
Internasjonalt utvalg.

Utvalget samarbeider med skribentorganisasjoner i det sørøstlige Afrika, hovedsakelig i Sør-Afrika, Zimbabwe, Uganda, Tanzania, Malawi og Zambia. NFFO yter økonomisk støtte til organisasjonene, deltar i seminarer og konferanser og yter støtte til et stipendprogram i Uganda. Hvert annet år kommer organisasjonene sammen til en større konferanse i et av disse landene for å drøfte saker av felles interesse. I 2020 skulle organisasjonene møtes i Lusaka i Zambia, men dette måtte utsettes på grunn av pandemien.

Utvalget samarbeider også tett med European Writers' Council (EWC), særlig om styrking av forfatternes kontraktsvilkår og bibliotekvederlagsordninger i land hvor disse er svake. Utvalget har sammen EWC arrangert flere seminarer for forfattere og oversettere, og i 2020 var dette planlagt i Romania. Seminaret ble avlyst grunnet pandemien. Utvalget hadde tre møter i 2020.

### Utvalgets medlemmer:

Asbjørn Eidhammer  
Jannike Orheim Bakke  
Siri Lange  
Alexander Leborg  
Gunnar Martin Ekeløve-Slydal  
Sekretær: Trond Andreassen, NFFOs internasjonale sekretær

## Komiteer og nemnder oppnevnt av årsmøtet

### Anke- og vurderingsnemnd



Bente Ohnstad,  
leder for Anke- og vurderingsnemnda.

Ankenemnda avgjør med endelig virkning klage på

- a) administrasjonens avslag på søknad om medlemskap i foreningen og søknad om stipend
- b) administrasjonens vurdering av en faglitterær forfatters/oversetters utgivelser
- c) stipendkomiteenes *formelle* saksbehandling av stipendsøknader
- d) habilitetsavgjørelser

Nemnda kan avgi rådgivende, generelle uttalelser om behandling av titler, søknader om medlemskap eller stipend. Administrasjonen eller annet behandlende organ kan foreslå for søkeren at saker framlegges for nemnda uten forutgående vedtak.

Anke- og vurderingsnemnda avholdt fire møter i 2020 og behandlet en sak på e-post. Til sammen var det 18 anke- og vurderingssaker til behandling. Tre av disse sakene var oversettersaker, de øvrige forfattersaker.

Av disse sakene ble 15 sendt til Anke- og vurderingsnemnda for *vurdering*: I fem vurderingssaker ble forfatterens/oversetterens titler helt eller delvis godkjent som grunnlag for medlemskap eller stipend etter NFFOs Retningslinjer for vurdering av utgivelser.

En av sakene gjaldt honnørstipend for lærebokforfattere. For å bli tildelt honnørstipend må en forfatter få godkjent faglitteratur på til sammen minst 8 bøker, hver på minst 100 trykte sider / 200 000 tegn med mellomrom. Nemnda vurderte at læreverk bestående av flere bind for et trinn tilsvarer en bokutgivelse på minst 100 sider. Dette innebærer at lærebokforfattere som har skrevet læreverk for et trinn som til sammen utgjør minst 100 sider, kan få disse godkjent samlet som en bokutgivelse på minst 100 sider, og at det gjøres et unntak for disse forfatterne.

I de øvrige ti sakene vedtok nemnda at titlene ikke kunne godkjennes etter NFFOs Retningslinjer for vurdering av utgivelser.

Anke- og vurderingsnemnda hadde tre *anker* til behandling i 2020:

Én sak gjaldt anke på administrasjonens behandling eller vurdering av forfatters utgivelser i forbindelse med søknad om medlemskap. Anke- og vurderingsnemnda vurderte at anken ikke skulle tas til følge. Nemnda vurderte i denne saken at

Forfatterens utgivelser ble presentert som kritikk og da disse tekstene ikke genererer midler til Det faglitterære fond, kunne de ikke godkjennes som grunnlag for medlemskap eller stipend i henhold til våre Retningslinjer for godkjenning av utgivelser punkt 4.

To saker gjaldt administrasjonens og/eller stipendkomiteens formelle behandling av prosjektstipend for forfattere. I begge saker vurderte nemnda at det ikke forelå formelle saksbehandlingsfeil, og vedtok at det ikke var grunnlag til å vurdere søknadene om prosjektstipend på nytt.

I tillegg mottok administrasjonen 29 anker som ikke ble sendt videre til nemnda. Av disse ble 8 anker tatt til følge, 3 anker ble trukket av søker, og 18 anker ble avslått av administrasjonen.

Anke- og vurderingsnemnda har i perioden gitt administrasjonen generelle råd om behandling av søknader om medlemskap og stipend.

Nemnda fulgte i sin saksbehandling NFFOs *Retningslinjer for behandling av saker* i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforenings anke- og vurderingsnemnd vedtatt og sist revidert på årsmøtet i 2016.

Nemnda behandlet saker i henhold til Retningslinjer for vurdering av utgivelser, vedtatt og sist revidert på årsmøtet i 2019.

#### **Nemndas medlemmer:**

Bente Ohnstad, leder (Arne Auen Grimenes, personlig vara)

Per Christian Karlsen (Ane Sjøbu, personlig vara)

Loveleen Rihel Brenna, fram til september 2020 (Ida Hydle, personlig vara)

Arnhild Skre, fra og med september 2020

Sekretær: Lan Phuong Le

## Statens kunstnerstipend

Faglitterære forfattere og oversettere hadde i 2020 to frigjorte arbeidsstipend. Følgende søkere ble innstilt til tildeling (antall år i parentes): Rune Rogndokken Moen (tre år) og Anne Bitsch (to år).

Kvoten for diversestipend var på 240 000 kroner. Følgende søkere ble innstilt til tildeling (med kronebeløp i parentes): Eve-Marie Schmitter Lund (50 000 kr), Astrid Sverresdotter Dypvik (25 000 kr), Anders Totland (50 000 kr), Lars Holm-Hansen (30 000 kr), Andreas Romstad Tjernshaugen (50 000 kr) og Øyvind Andreas Holen (35 000 kr).

Stipendkomiteen for faglitterære forfattere og oversettere bestod av Ann Kristin Hermundstad (leder), Bodil Stenseth og Kjell Lars Berge. Komiteesekretær var seniorrådgiver i formidling Kristine Isaksen.



Anne Bitsch og Rune R. Moen mottok henholdsvis treårig og toårig arbeidsstipend fra Statens kunstnerstipend.

## Valgkomité og ekstern representasjon

Valgkomité:

Mari Jonassen, leder (Marta Breen)  
Anette Homlong Storeide (Teresa Grøtan)  
Joakim Hammerlin (Jannike Ohrem Bakke)  
Lene Stokseth (Stein Gabrielsen)

Sekretær: Roar Svartberg

## Internasjonale organisasjoner

**Fédération Internationale des Traducteurs (FIT)**

Kevin Quirk, president

**Conseil Européen des Associations de Traducteurs Littéraires (CEATL)**

Kevin Quirk  
Inger Sverreson Holmes

**European Writers' Council (EWC)**

Arbeidsutvalg for bibliotekvederlag: Trond Andreassen, leder

## Representasjon i eksterne utvalg og organisasjoner

**Sakkyndig utvalg Statens kunstnerstipend**

Aage Borchgrevink, leder (Frode H. Pedersen)  
Bodil Stenseth (Hilde Danielsen)  
Bente Christensen (Per Qvale)  
Sekretær: Kristine Isaksen

**Kunstnernetverket**

Arne Vestbø / Kristine Isaksen

**Kopinor**

Representantskap: Geir Hønneland (Olav Torvund)  
Hovedstyre: Arne Vestbø (Trond Andreassen)  
Fordelingsnemnd: Halvor Kongshavn  
Internasjonalt utvalg: Trond Andreassen, leder

**NORLA**

Styret: Arne Vestbø

**NORLAs faglige råd for faglitteratur**

Jon Rognlien  
Marta Breen  
Agnes Banach

**Skriventorganisasjonenes samarbeidsutvalg**

Arne Vestbø

**Norwaco**

Styret: Jan Terje Helmli (leder)

**Leser søker bok**

Styret: Stein Erik Lunde

**Foreningen !les**

Styret: Kristine Isaksen (vara)

**Bjørnsonfestivalen**

Styret: Lars Aarønæs (Jørgen Lorentzen)

**Nettverksted.no**

Styret: Camilla Larsen, styremedlem

**Oversetterforum**

Camilla Larsen  
Nina Herland

**Bragerådet**

Arne Vestbø

**Forhandlingsutvalget for rettighetshavere til bibliotekvederlaget**

Jan Terje Helmli

**Kulturrådets kontaktutvalg**

Arne Vestbø

## Representasjon på konferanser og møter

### Januar

Unit-seminar om åpen tilgang: Arne Vestbø

### Februar

Kopinor-seminar om norsk språk i høyere utdanning:  
Arne Vestbø

### Mars

Årsmøte Store norske leksikon: Arne Vestbø

### Mai

Årsmøte Leser søker bok: Marit Ausland

### Juni

Seminar ved Den norske Forleggerforenings  
125-årsjubileum: Arne Vestbø

### September

Årsmøte European Writers' Council (EWC),  
digitalt: Arne Vestbø

Bjørnsonfestivalen, Molde: Lars Aarønæs

Møte med kulturminister Abid Q. Raja: Arne Vestbø

### Oktober

Kulturrådets lanseringsseminar av litteraturevalueringen:  
Arne Vestbø

# Årsberetning til NFFOs regnskap 2020

## Virksomhetens art og hvor den drives

NFFO er en fagforening for forfattere og oversettere av faglitteratur, beliggende i Oslo.

## Omtale av regnskapet

Regnskapet viser et overskudd på 4 178 900 kr, mens det var budsjettet med et resultat i balanse. Overskuddet skyldes at pandemien har begrenset aktivitetene i betydelig grad. Det er styrets mål å drive foreningen om lag i regnskapsmessig balanse.

## Fortsatt drift

Årsregnskapet for 2020 er satt opp under forutsetning av fortsatt drift. Det bekreftes herved at forutsetningen om fortsatt drift er til stede.

## Arbeidsmiljø

Styret mener arbeidsmiljøet i organisasjonen er tilfredsstillende. Det har ikke vært skader eller ulykker i 2020. Samlet sykefravær har ikke vært høyere enn normalt i 2020.

## Klima og miljø

Organisasjonen har utover egne trykksaker ingen produksjon som bidrar til klimagassutslipp, men vi bidrar indirekte til et miljøavtrykk gjennom reisevirksomhet, drift av lokaler, IKT-bruk, hotellbruk og arrangementer.

## Likestilling

Bedriften har 15 ansatte, 7 menn og 8 kvinner. Styret består av åtte medlemmer, tre menn og fem kvinner. Styret har ut fra en vurdering ikke funnet det nødvendig å iverksette spesielle tiltak med hensyn til likestilling.

Oslo, 26. januar 2021

Geir Hønneland  
styrets leder

Inger Sverreson Holmes  
nestleder

Bård Borch Michalsen  
styremedlem

Linn T. Sunne  
styremedlem

Ingvild Folkvord  
styremedlem

Olav Torvund  
styremedlem

Anne Karin Sæther  
styremedlem

Anna Moxnes Stabell  
styremedlem

Arne Vestbø  
generalsekretær

## Resultatregnskap for NFFO 2020

		Regnskap	Budsjett	Regnskap
	Note	2020	2020	2019
<b>ANSKAFFELSE AV MIDLER</b>				
Medlemskontingenter		4 949 618	5 100 000	5 102 805
Driftstilskudd fra Det faglitterære fond	5	20 161 000	20 161 000	18 845 000
Aktiviteter som oppfyller organisasjonens formål		6 506 530	9 075 000	5 036 379
Finans- og investeringsinntekter		5 952	9 000	9 676
Andre inntekter		132 896	80 000	169 142
<b>Sum anskaffelse av midler</b>		<b>31 755 995</b>	<b>34 425 000</b>	<b>29 163 002</b>
<b>FORBRUKTE MIDLER</b>				
KOSTNADER TIL FORENINGENS FORMÅL				
<b>Kulturpolitiske og fagpolitiske tiltak</b>				
Seminarer, kurs, medlemsmøter		976 617	2 400 000	
Kostnader handlingsprogrammer – flerårige prosjekter		6 506 530	9 075 000	
Prosa	6	2 524 757	2 700 000	
Bulletin og kommunikasjonstiltak		733 935	750 000	
Kontingenter, bidrag andre organisasjoner/aksjoner		409 084	400 000	
Øvrige kostnader til aktiviteter som oppfyller formålet	4	2 599 090	3 700 000	
<b>Sum kulturpolitiske og fagpolitiske tiltak</b>		<b>13 750 012</b>	<b>19 025 000</b>	
ADMINISTRASJONSKOSTNADER				
Lønnskostnader	4	9 256 164	10 200 000	
Annen driftskostnad	2, 3, 4	4 570 919	5 200 000	
Sum administrasjonskostnader		13 827 083	15 400 000	
<b>Sum forbrukte midler</b>		<b>27 577 095</b>	<b>34 425 000</b>	
<b>Årets aktivitetsresultat</b>		<b>4 178 900</b>	<b>0</b>	
<b>Tillegg/reduksjon formålkapital</b>		<b>4 178 900</b>	<b>0</b>	



Balanse for NFFO 2020			
BALANSE	Note	2020	2019
<b>EIENDELER</b>			
ANLEGGSMIDLER			
<b>Bevaringsverdige anleggsmidler</b>			
Leilighet Berlin	3	1 532 472	1 549 129
Andel Sameiet U2	2	9 888 587	9 896 211
<b>Sum bevaringsverdige anleggsmidler</b>		<b>11 421 059</b>	<b>11 445 340</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investeringer i aksjer og andeler		21 650	21 650
Sum finansielle anleggsmidler		21 650	21 650
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>11 442 709</b>	<b>11 466 990</b>
OMLØPSMIDLER			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer		4 864 938	3 990 000
<b>Sum fordringer</b>		<b>4 864 938</b>	<b>3 990 000</b>
Bankinnskudd, kontanter o.l.	7	8 362 322	5 415 866
Sum bankinnskudd, kontanter o.l.		8 362 322	5 415 866
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>13 227 260</b>	<b>9 405 866</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>24 669 969</b>	<b>20 872 856</b>

FORMÅLSKAPITAL OG GJELD			
FORMÅLSKAPITAL			
Annen formålskapital		5 333 076	1 154 177
<b>Sum formålskapital</b>		<b>5 333 076</b>	<b>1 154 177</b>
GJELD			
<b>Langsiktig gjeld</b>			
Langsiktig gjeld Dff		15 883 615	15 883 615
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>15 883 615</b>	<b>15 883 615</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		811 927	1 083 922
Skyldig offentlige avgifter		1 216 494	1 388 470
Annen kortsiktig gjeld		1 424 855	1 362 672
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>3 453 276</b>	<b>3 835 064</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>19 336 891</b>	<b>19 718 679</b>
<b>SUM FORMÅLSKAPITAL OG GJELD</b>		<b>24 669 969</b>	<b>20 872 856</b>

Oslo, 26. januar 2021

Geir Hønneland  
styrets leder

Inger Sverreson Holmes  
nestleder

Bård Borch Michalsen  
styremedlem

Linn T. Sunne  
styremedlem

Ingvild Folkvord  
styremedlem

Olav Torvund  
styremedlem

Anne Karin Sæther  
styremedlem

Anna Moxnes Stabell  
styremedlem

Arne Vestbø  
generalsekretær

## Noter til årsregnskapet for 2020

### Note 1 Regnskapsprinsipper og virkning av prinsippendringer

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for ideelle organisasjoner.

Følgende regnskapsprinsipper er anvendt:

#### Driftsinntekter

Inntektsføring av tilskudd skjer på tildelingstidspunktet. Inntektsføring av kontingent skjer på innbetalingstidspunktet for innværende år. Kontingent som forskuddsvis blir innbetalt for kommende år, blir ført som forskuddsbetalt inntekt (gjeld) og inntektsføres i riktig år.

#### Omløpsmidler / kortsiktig gjeld

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi.

#### Fordringer

Fordringer oppføres til pålydende.

### Note 2 Driftsutgifter Uranienborgveien 2

Sameiet mellom Stiftelsen Fritt Ord (FO) og NFFO håndterer den felles driften av eiendommen Uranienborgveien 2 (U2). De to organisasjonenes eierandel i U2 er 59 prosent (FO) og 41 prosent (NFFO), utgifter til drift av eiendommen belastes imidlertid med en halvpart på hver. Sameiets regnskap er innarbeidet i NFFOs regnskap etter nettometoden.

Andel av egenkapitalen utgjør kr 9 888 583. Andel av eiendommens avskrivninger og løpende driftskostnader utgjør kr 807 624.

### Note 3 Leilighet Berlin

Foreningen anskaffet i desember 2012 en leilighet i Berlin til bruk for foreningens medlemmer.

Eiendommen ble tatt i bruk etter årsmøtet i 2013. Eiendommen avskrives med 1 prosent per år.

### Note 4 Lønn mv.

#### 4.1 Spesifikasjon av lønnskostnader

	2020	2019
Lønninger	9 168 663	8 865 184
Arbeidsgiveravgift		0
Pensjonskostnader	1 376 240	1 687 215
Andel lønns- og personalkostnader Dff	1 409 340	1 805 482
Andre lønnskostnader	-2 989 353	-2 812 970
<b>Sum lønnskostnader</b>	<b>291 274</b>	<b>403 248</b>
	<b>9 256 164</b>	<b>9 948 159</b>

Foreningen har hatt 15 sysselsatte årsverk i 2020.

#### 4.2 Spesifikasjon av godtgjørelse til styret og utvalg

	2020	2019
Honorarer styret	443 712	470 716
Honorarer utvalg/komiteer	333 459	535 216
Arbeidsgiveravgift	118 003	121 822
<b>Sum godtgjørelse til styret og utvalgene</b>	<b>895 174</b>	<b>1 127 755</b>

#### 4.3 Lønn og godtgjørelse generalsekretær

	2020	2019
Lønn	911 069	695 373
Annen godtgjørelse	137 939	102 916
<b>Sum lønn og godtgjørelse</b>	<b>1 049 008</b>	<b>798 289</b>

Beløpet som er oppgitt for 2019, er lønn og godtgjørelse for tre fjerdedels år.

#### 4.4 Pensjoner

Pensjonsforpliktelsene for samtlige ansatte er dekket ved en kollektiv pensjonsforsikring som omfatter alle ansatte. Forpliktelsen er ikke balanseført, og den årlige pensjonspremien anses som årets pensjonskostnad.

#### 4.5 Spesifikasjon av honorar til revisor

Kostnadsført honorar til revisor for 2020 utgjør 106 875 kr inkl. mva. Av dette gjelder 78 750 kr ordinær revisjon.

### Note 5 Kostnader handlingsprogrammer – flerårige prosjekter

Posten viser et underforbruk på 2 568 470 kr. Dette skyldes mindreforbruk og utsatte kostnader for flere av prosjektene.

### Note 6 Prosa

Annonseinntekter	-30 100
Abonnementer/løssalg	-46 760
Tilskudd IFO/Kulturrådet	-162 550
Kostnader	2 764 167
<b>Sum drift Prosa</b>	<b>2 524 757</b>

### Note 7 Bundne midler

Bundne bankinnskudd utgjør per 31. desember 2020 683 280 kr.

### Note 8 Langsiktig gjeld

Foreningen har en langsiktig gjeld til Det faglitterære fond på 15 883 615 kr. Lånet ble tatt opp i forbindelse med kjøpet av foreningens andel av Uranienborgveien 2 (U2). Det betales ikke renter eller avdrag på lånet. Lånet forfaller til betaling ved et eventuelt salg av Uranienborgveien 2. Ved et salg skal hele salgssummen tilfalle Det faglitterære fond, hvilket er å anse som endelig innfrielse av lånet.

## Uavhengig revisors beretning

Til årsmøte i Norsk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

### Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Norsk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening.

Årsregnskapet består av: <ul style="list-style-type: none"><li>Balanse per 31. desember 2020</li><li>Aktivitetsregnskap for 2020</li><li>Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.</li></ul>	Etter vår mening: Er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av foreningens finansielle stilling per 31. desember 2020, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.
--	--

### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av foreningen slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Annen informasjon

Ledelsen er ansvarlig for annen informasjon. Annen informasjon består av årsberetningen (men inkluderer ikke regnskapet og vår revisjonsberetning til regnskapet), som vi innhentet før datoen for denne revisjonsberetningen, og årsrapporten, som forventes å bli gjort tilgjengelig for oss etter denne datoen.

Vår uttalelse om revisjonen av årsregnskapet dekker ikke annen informasjon, og vi attesterer ikke den andre informasjonen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese annen informasjon identifisert ovenfor med det formål å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom annen informasjon og årsregnskapet, kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen, eller hvorvidt den tilsynelatende inneholder vesentlig feilinformasjon.

Dersom vi, på bakgrunn av arbeidet vi har utført på annen informasjon som vi har innhentet før datoen på revisjonsberetningen, konkluderer med at disse andre opplysningene inneholder vesentlig feilinformasjon, er vi pålagt å uttale oss om dette. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Dersom vi ved gjennomlesing av årsrapporten konkluderer med at rapporten inneholder vesentlig feilinformasjon, er vi pålagt å kommunisere forholdet til styret og generalsekretær.

### Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til foreningens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:  
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

### Uttalelse om andre lovmessige krav

#### Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av foreningens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

#### Andre forhold

Budsjettallene som fremkommer i årsregnskapet er ikke revidert.

BDO AS

Steinar Andersen  
statsautorisert revisor  
(elektronisk signert)

## Det faglitterære fond

Det faglitterære fond er opprettet og forvaltes av Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening og fordeler faglitterære forfatteres og oversetteres kollektive vederlagsmidler. Fondets midler brukes til kulturpolitiske tiltak til beste for forfattere og oversettere av faglitteratur, blant annet gjennom støtte til faglitterære prosjekter i form av stipend og tilskudd til drift av Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening. Årsmøtet behandler fondsstyrets årsberetning, revidert regnskap, budsjettforlag og eventuelt innkomne forslag.

## DET FAGLITTERÆRE FOND ÅRSMELDING 2020

## Styret i Det faglitterære fond:

(Personlige varamedlemmer i parentes)

Gunhild J. Ecklund, leder (Christine Myrvang)

Ylva Østby, nestleder (Synnøve Veinan Hellerud)

Anders Vaa (Astrid Sinnes)

Lars Holm-Hansen (Agnes Banach)

Hilde Gunn Slottemo (Reidar Müller)

Geir Hønneland (Inger Sverreson Holmes)

Ylva Østby har vært fungerende styreleder siden oktober 2020.

## 1 Formål

Det faglitterære fond forvalter kollektive vederlag som utbetales til faglitterære forfattere og oversettere. Fondet finansieres gjennom vederlag for utlån av faglitteratur i offentlige biblioteker i henhold til lov av 29. mai 1987 nr. 23, vederlag for kopiering av faglitteratur i virksomheter og i undervisningssektoren etter avtaler med Kopinor, vederlag for videresending av kringkastingsprogrammer i kabelnett etter avtale med Norwaco og eventuelle andre kollektive vederlag.

Fondets midler disponeres til faglitterære stipend og andre tiltak til fremme av faglitteratur, herunder driftsstøtte til Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening (NFFO).

## 2 Styrets virksomhet

Fondets styre velges av årsmøtet i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening og består av seks medlemmer med personlige varamedlemmer. Lederen i NFFO har fast plass i fondsstyret, og styret i NFFO utnevner dennes personlige varamedlem. Ett medlem med personlig varamedlem velges blant foreningens oversettermedlemmer. På årsmøtet 2020 fikk styret følgende sammensetning (personlige varamedlemmer i parentes):

Gunhild J. Ecklund, leder (Christine Myrvang)  
Ylva Østby, nestleder (Synnøve Veinan Hellerud)  
Anders Vaa (Astrid Sinnes)  
Lars Holm-Hansen (Agnes Banach)  
Hilde Gunn Slottemo (Reidar Müller)  
Geir Hønneland (Inger Sverreson Holmes),  
representerer NFFOs styre

Sekretær: Marit Ausland

Ylva Østby har vært fungerende styreleder siden oktober 2020.

Det er avholdt syv ordinære styremøter i 2020. Styret har behandlet 76 saker. Én av disse sakene var løpende. Denne hadde 353 undersaker (søknader fra stipendmottakere om utsettelse, godtgjørelser, ettergivelser, omdefineringer etc.).

En av styrets hovedoppgaver er å sørge for at fondets midler kommer faglitterære forfattere og oversettere til gode på best mulig måte. Styret forvalter fondets midler med sikte på at avkastningen blir høyest mulig, samtidig som kravet til sikkerhet ivaretas. Dette innebærer en forsiktig investeringsprofil. Storebrand har fått i oppdrag å plassere fondsmidlene etter retningslinjer utarbeidet av økonomiutvalget. Retningslinjene ble sist vedtatt på årsmøtet 2017. Hovedinnholdet i de nye reglene er at fondet ikke skal investere i selskaper eller aktivaklasser som er eller kan bli oppfattet som uetiske, og at investeringene skal være i samsvar med FNs Global Compact. Økonomiutvalget består av to representanter fra fondsstyret, NFFOs administrasjonssjef og fondsstyrets sekretær og skal være rådgivende organ for styret. Fondsstyret ved økonomiutvalget har løpende diskutert forvaltningen av fondets midler.

Styret ser til at retningslinjene for tildeling av stipend blir fulgt, godkjenner innstillinger fra stipendkomiteene og godkjenner rapporter om bruk av stipendmidler. Etter at den treårige prøveordningen med prosjektstipend trådte i kraft våren 2017, har styret kontinuerlig overvåket og evaluert ordningen. Prøveordningen for prosjektstipendet og for det ettårige arbeidsstipendet til frilansoversettere skulle evalueres i årsmøtet 2020, men ble utsatt til årsmøtet 2021, se sak 7/21 og 8/21.

Styret har jobbet særlig med praksis for stipendbehandling og retningslinjer for behandling av stipendsøknader gjennom 2020.

Styret har i enkelte tilfeller gitt advokat Juliane Strøm Berthelsen i oppdrag å innlede rettslig forfølgning mot stipendmottakere som ikke overholder rapporteringsplikten sin, til tross for gjentatte purringer.

## 3 Forvaltning

### 3.1 Bibliotekvederlag

Bibliotekvederlaget er en kulturpolitisk ordning der staten årlig bevilger et kollektivt vederlag for utnyttelse av verk som er utgitt i Norge, og som disponeres for utlån i offentlige biblioteker. Ordningen er regulert i lov av 29. mai 1987 nr. 23 om bibliotekvederlag. Fra 2019 er ordningen lagt om slik at vederlaget knyttes til bestanden av unike verk tilgjengelige for utlån i stedet for til antall fysiske eksemplarer i bibliotekenes samlinger. Med omleggingen er dermed ordningen tilpasset utviklingen i moderne bibliotekdrift, blant annet ved å være uavhengig av om verkene er tilgjengelige som fysiske eksemplarer eller digitalt. Bibliotekvederlagets størrelse fastsettes som tidligere etter avtale mellom Kulturdepartementet og forhandlingsberettigede organisasjoner. Filmvederlaget som utbetales til Norsk filmvederlagsfond, er fra 2019 en del av bibliotekvederlaget.

Det ble i 2019 inngått avtale om bibliotekvederlag for årene 2019–2021 som gir opphaverne et samlet vederlag i 2020 på 129 536 000 kr, (2019: 126 000 000 kr (inkl. Norsk filmvederlagsfond)), en økning på cirka 2,8 prosent fra året før. Vederlaget skal økes årlig tilsvarende økningen i verkbestanden med en enhetspris justert i tråd med årlig prisvekst (konsumprisindeksen). Det faglitterære fond mottok 35 311 932 kr i 2020 (2019: 34 348 007 kr), noe som utgjør en andel på 27,3 prosent av det totale vederlaget.

### 3.2 Kopivederlag

Kopivederlaget framforhandles av Kopinor med basis i avtalelisenser og åndsverklovens bestemmelser om opphaverens enerett til eksemplarframstilling. Det forhandles inn vederlag fra hele undervisningssektoren, statsadministrasjonen, kommuner og fylkeskommuner, visse statsbedrifter, det private næringsliv, banker og andre finans- og forsikringsinstitusjoner.

I 2020 har Det faglitterære fond mottatt 79 947 952 kr (2019: 71 843 676 kr) i kopivederlag, noe som representerer en oppgang på cirka 11,3 prosent fra forrige år.

### 3.3 Andre vederlag

I 2020 mottok Det faglitterære fond 1 864 410 kr (2019: 1 655 978 kr) i kollektive vederlagsmidler fra Norwaco, en oppgang på cirka 12,6 prosent fra året før.

Norwaco forvalter og fordeler blant annet vederlag for videresending av kringkastingsprogrammer i norske kabelnett. Dette vederlaget tilfaller kun forfattere.

### 3.4 Plasseringer

Mottatte vederlag har vært plassert i aksjefond, pengemarkedsfond og likviditetsfond. Se for øvrig note 4 til årsregnskapet.

## 4 Regnskap

Regnskapet for 2020 viser et underskudd på 7 125 153 kr (2019: 2 708 500 kr i overskudd). I budsjettet for 2020 var det budsjettert med et underskudd på 16 136 000 kr. Hovedårsaken til at underskuddet ikke ble så stort som budsjettert, er at vederlagsinntektene ble ca. 15 millioner kr høyere enn antatt.

Det var kun mindre avvik mellom budsjett og regnskap for driftskostnadene.

Det er avsatt 46,3 millioner kr til stipend i regnskapet. Se for øvrig note 4 til regnskapet.

Finansinntektene av fondets plasseringer ble 2 002 549 kr (2019: 2 726 356 kr), som er cirka 500 000 kr mindre enn budsjettert.

## 5 Stipend

### Prosjektstipend – forfattere

Prosjektstipend for forfattere ble utlyst med to søknadsfrister: 15. april og 15. oktober. Stipendøknadene ble behandlet av to ulike stipendkomiteer, én på våren og én på høsten. Stipendets størrelse var på 30 000 kr per månedsverk, og hver søker kunne tildeles inntil 12 månedsverk per år.

#### Stipendkomité vår

Aage Borchgrevink, Astrid Sinnes, Bård Frydenlund, Dag Herbjørnsrud, Eivind Torgersen, Geir Hønneland, Heidi Kristine Grønlien, Jørn Øyrehagen Sunde, Mahmona Khan, Per-Bjarne Ravnå, Ragnhild Sollund, Reidar Müller, Simen Ekern, Øystein Morten

Suppleanter var Marta Breen, Norunn Askeland og Svein Sjøberg for Jørn Øyrehagen Sunde, Mahmona Khan og Simen Ekern.

#### Stipendkomité høst

Anette H. Storeide, Bjørn Arild Ersland, Gunhild J. Ecklund, Christine Myrvang, Harald Thuen, Henrik Svensen, Ingrid Brekke, Ivo de Figueiredo, Kjetil Bevanger, Kristin Fridtun, Mette Karlsvik, Nina Goga, Synnøve Veinan Hellerud

Suppleanter var Marta Breen og Ivar Bredesen for Gunhild J. Ecklund og Ylva Østby.

Marit Ausland fra administrasjonen har vært sekretær for komiteene. Simen Berge var bisitter fram til 30. juni 2020. Fra 1. juli 2020 har Henrik Nergaard vært bisitter.

### Prosjektstipend – oversettere

Prosjektstipendet til oversettere har siden 2018 hatt løpende søknadsfrist. Stipendets størrelse var på 30 000 kr per månedsverk. Søkeren kunne tildeles inntil tolv månedsverk per år.

*Oversetternes stipendkomité har hatt følgende sammensetning:*

Agnes Banach, Lars Holm-Hansen, Hans Ivar Stordal og Geir Uvsløkk.

Suppleanter var Marit Bjerken, Lisa Vesterås og Hedda Vormeland fram til 29. august 2020. Fra 30. august 2020 var Hege Mehren, Marit Bjerken og Eirik Ulltang Birkeland suppleanter.

Nina Herland fra administrasjonen har vært sekretær for komiteen fram til 31. mai 2020. Fra 1. juni 2020 har Henrik Nergaard vært sekretær.

### Treårig arbeidsstipend – forfattere

Fem arbeidsstipend var til disposisjon, og søknadsfristen var 15. april.

Hvert stipend tilsvarer 278 874 kr per år i tre år.

*Stipendkomiteen har bestått av*

Erik Holien, Arnhild Skre og Bjørn Westlie, med Marit Ausland fra administrasjonen som sekretær

### Ettårig arbeidsstipend – oversettere

Årsmøtet 2017 vedtok å innføre en treårig prøveordning med ettårig arbeidsstipend til oversettere. Ordningen skulle opp til evaluering i årsmøtet 2020, men ble utsatt til årsmøtet 2021. Ett arbeidsstipend var til disposisjon i år, og søknadsfristen var 15. april.

Stipendets størrelse er på 278 874 kr.

*Stipendkomiteen har bestått av*

Agnes Banach, Geir Uvsløkk, Hans Ivar Stordal og Lars Holm-Hansen. Nina Herland fra administrasjonen har vært sekretær for komiteen fram til 31. mai 2020. Fra 1. juni 2020 har Henrik Nergaard vært sekretær.

## Aktualitets- og debattstipend – forfattere

Fondet har ønsket å støtte forfattere som skriver debattbøker og aktuelle sakprosa-utgivelser som bidrar til den aktuelle samfunnsdebatten. Aktualitets- og debattstipendet skal støtte prosjekter som på grunn av innholdet må realiseres raskere enn det som er mulig innenfor den ordinære stipendbehandlingen. For å komme i betraktning til stipendet må bøkene være planlagt utgitt innen seks måneder fra stipend-tildelingen. Fonds- og foreningsstyrene skulle fremme forslag til årsmøtet i 2020 om å nedlegge stipendet, men på grunn av pandemisituasjonen valgte fondsstyret å utsette saken og se an utviklingen i fall den bør videreføres.

Stipendet hadde i 2020 løpende søknadsfrist, stipendpotten var på 1 000 000 kr, med en tilleggsbevilgning på 300 000 kr. Hver søker kunne søke om inntil tre månedersverk, der ett månedersverk er 30 000 kr.

*Stipendkomiteen har bestått av*  
Janne Kjellberg, Simen Sætre og Hege Ulstein. Andrew P. Kroglund var varamedlem.

Simen Berge fra administrasjonen har vært sekretær for komiteen fram til 1. juni 2020.

Fra 31. mai 2020 har Ida Oppheim Kristiansen vært sekretær.

## Reise- og diversestipend og honnørstipend – forfattere og oversettere

Styret i Det faglitterære fond legger fordelingen mellom reise- og diversestipend / honnørstipend og prosjektstipend fram for årsmøtet. Fordelingen mellom stipendene avhenger av antall søkere og tilgjengelige økonomiske midler. Fondsstyret har vedtatt et krav om to års ansiennitet og ventetid for henholdsvis førstegangs reisestipend og øvrige reisestipend for forfattere og ingen ansiennitet og ventetid for oversettere.

Styret vedtok i 2020 å utvide formålet til stipendet, slik at forfattere og oversettere kan bruke stipendet til andre utgifter enn reiser i forbindelse med skribentvirksomheten sin, og at navnet på stipendet heretter er Reise- og diversestipend.

Størrelsen på stipendene i 2020 er 22 000 kr for førstegangs reise- og diversestipend og honnørstipend og 27 000 kr for de øvrige reise- og diversestipendene og utvidet honnørstipend.

Oslo, 28. januar 2021

Gunhild J. Ecklund  
*styrets leder*

Ylva Østby  
*nestleder*

Anders Vaa  
*styremedlem*

Lars Holm-Hansen  
*styremedlem*

Hilde Gunn Slottemo  
*styremedlem*

Geir Hønneland  
*styremedlem*



Hege Mehren (t.v.) og Kristin Gjerpe møtte på uforutsette vanskeligheter da de skulle oversette *The Seabird's Cry* av Adam Nicolson til norsk. De to var to av mange oversettere og forfattere du kunne møte i NFFOs medlemsmagasin Bulletin i 2020.

<b>Resultatregnskap for Det faglitterære fond 2020</b>				
		<b>Regnskap</b>	<b>Budsjett</b>	<b>Regnskap</b>
	<b>Note</b>	<b>2020</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>DRIFTSINNTEKTER</b>				
Kopivederlag		79 947 952	65 700 000	71 843 676
Biblioteksvederlag		35 311 932	35 500 000	34 348 007
Vederlag Norwacos kabelsektor		1 864 410	1 600 000	1 655 978
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>117 124 294</b>	<b>102 800 000</b>	<b>107 847 661</b>
<b>DRIFTSKOSTNADER</b>				
Overført NFFO – driftsstøtte		20 161 000	20 161 000	18 845 000
Overført NFFO – langsiktige kulturpol. tiltak		6 506 530	9 075 000	5 036 379
Godtgjørelse styre, komiteer og utvalg		1 737 970	1 600 000	1 674 464
Lønns- og pensjonskostnader		2 991 698	3 000 000	2 813 298
Annen driftskostnad		769 943	1 000 000	592 467
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>32 167 141</b>	<b>34 836 000</b>	<b>28 961 607</b>
<b>STIPENDUTBETALINGER</b>				
Stipendutbetalinger	4	94 109 754	90 000 000	78 947 452
<b>RESULTAT FØR FINANSPOSTER</b>		<b>-9 152 601</b>	<b>-18 686 000</b>	<b>-61 398</b>
<b>FINANSINNTEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>				
Annen renteinntekt	5	24 899	50 000	43 543
Netto finansinntekt (+) / -kostnad (-)	5	2 002 549	2 500 000	
<b>Resultat av finansposter</b>		<b>2 027 448</b>	<b>2 550 000</b>	<b>2 726 356</b>
<b>UNDERSKUDD (-) / OVERSKUDD (+)</b>				
		<b>-7 125 153</b>	<b>-16 136 000</b>	<b>2 769 899</b>
<b>OVERFØRINGER</b>				
Avsatt til annen egenkapital		-7 125 153	0	2 708 500
<b>Sum overføringer</b>		<b>-7 125 153</b>	<b>0</b>	<b>2 708 500</b>

<b>Balanse for Det faglitterære fond 2020</b>			
<b>EIENDELER</b>	<b>Note</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
Langsiktig fordring NFFO		15 883 615	15 883 615
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>15 883 615</b>	<b>15 883 615</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
<b>INVESTERINGER</b>			
Kortsiktige plasseringer	5	31 941 066	44 938 518
<b>Sum investeringer</b>		<b>31 941 066</b>	<b>44 938 518</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter o.l.</b>	<b>3</b>	<b>70 164 414</b>	<b>60 090 724</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>102 105 480</b>	<b>105 029 241</b>
<b>Sum eiendeler</b>		<b>117 989 095</b>	<b>120 912 856</b>
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>EGENKAPITAL</b>			
<b>Egenkapital med selvpålagt binding</b>			
Kampfond		5 000 000	5 000 000
Individuelle rettighetshavere		500 000	500 000
Annen bunden egenkapital		15 883 615	15 883 615
<b>Fri egenkapital</b>			
Fri egenkapital		45 588 309	52 713 461
<b>Sum egenkapital</b>	<b>7</b>	<b>66 971 924</b>	<b>74 097 076</b>
<b>GJELD</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Diverse kreditorer		4 279 239	3 474 774
Skyldig skattetrekk og arbeidsgiveravgift		395 685	418 006
Styrets forslag til stipendutbetalinger		46 342 000	42 923 000
Annen kortsiktig gjeld		248	0
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>51 017 172</b>	<b>46 815 780</b>
<b>Sum egenkapital og gjeld</b>		<b>117 989 095</b>	<b>120 912 856</b>

Oslo, 28. januar 2021

Gunhild J. Ecklund  
styrets leder

Ylva Østby  
nestleder

Anders Vaa  
styremedlem

Lars Holm-Hansen  
styremedlem

Hilde Gunn Slottemo  
styremedlem

Geir Hønneland  
styremedlem



# Noter til årsregnskapet for 2020

## Note 1 Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskaps-skikk for ideelle organisasjoner.

### Klassifisering av omløpsmidler, kortsiktig gjeld og anleggsmidler

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen. Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk.

### Vurderingsprinsipper

Anleggsmidler er balanseført til anskaffelseskost. Kortsiktige fordringer er balanseført til det laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktige finansplasseringer er balanseført til virkelig verdi.

### Inntekts- og kostnadsføringsprinsipper

Vederlagsinntekter resultatføres på tildelingstidspunktet. Kostnader sammenstilles med resultatførte inntekter. Stipend blir kostnadsført samme år som vederlaget, som danner grunnlaget for stipendene, er inntektsført. Beløpet avsatt til stipendutbetaling blir ført som kortsiktig gjeld, mens det kostnadsførte beløpet består av endringer i avsetningen i forhold til foregående år korrigert for mer-/mindreutbetalinger, se note 4.

### Endring av regnskapsprinsipp

Det har ikke vært noen endring i regnskapsprinsipp.

## Note 2 Honorarer og andre driftskostnader

Det er i 2020 kostnadsført 194 287 kr i styrehonorarer og til årsmøteoppnevnte stipendkomiteer 1 352 252 kr. I tillegg kommer arbeidsgiveravgift med 191 431 kr. Dette utgjør til sammen 1 737 970 kr.

Kostnadsført honorar til revisor i 2020 utgjør 48 750 kr inkl. mva. for revisjon og 7500 kr inkl. mva. for rådgivningstjenester. Utgifter til reise- og møtevirksomhet, annonsering mv. er på 713 693 kr. Totalt utgjør dette 769 943 kr.

Det er ingen ansatte i Det faglitterære fond.

## Note 3 Bankinnskudd

Innestående midler på skattetrekkskonto (bundne midler) er på 284 342 kr.

## Note 4 Stipend

Det er avsatt 46 342 000 kr i stipend for utbetaling i 2020. Kostnadsførte stipend framkommer som følger:

	2020
Utbetalte stipend avsatt i 2019	42 923 000
Tildelt og utbetalt i 2020	49 945 362
Tilbakebetalte stipend	-2 177 608
Endring i stipendavsetning	3 419 000
<b>Sum stipend</b>	<b>94 109 754</b>

## Note 5 Kortsiktige plasseringer

Fondet har plassert deler av likvide midler i obligasjonsfond, pengemarkedsfond og aksjefond. Plasseringene er regnskapsført til markedsverdi. Fondets plasseringer i aksje- og pengemarkedet er utsatt for den markedsrisiko som naturlig følger med slike investeringer. Fondets plasseringer er i samsvar med *Retningslinjer for forvaltning av Det faglitterære fonds midler*, vedtatt av NFFOs årsmøte 2017. Det betyr at markeds-, likviditets- og kredittrisikoen for aksjefondet er omtrent på nivå med aksjemarkedet for øvrig, mens markeds-, likviditets- og kredittrisikoen er lavere enn det som er tilfelle for det norske pengemarkedet sett under ett.

	Anskaffelseskost	Markedsverdi	Urealisert papirkursreserve
<b>Omløpsmidler</b>			
Storebrand Global Kreditt	6 316 571	6 149 337	-167 234
Storebrand Norsk Kreditt IG B	12 082 856	12 252 084	<b>169 227</b>
<b>Sum obligasjonsfond</b>	<b>18 399 427</b>	<b>18 401 420</b>	<b>1 993</b>
Storebrand Global Multifactor A	563 161	735 292	172 131
Storebrand Indeks – Norge	581 538	787 527	205 989
Storebrand Indeks Alle Markeder A	1 775 821	2 623 466	847 645
Storebrand Norge B	774 748	1 092 670	<b>317 921</b>
<b>Sum aksjefond</b>	<b>3 695 269</b>	<b>5 238 955</b>	<b>1 543 687</b>
Storebrand Høyrente	5 623 678	5 588 951	-34 727
Storebrand Likviditet B	2 743 028	2 711 741	-31 287
<b>Sum pengemarkedsfond</b>	<b>8 366 706</b>	<b>8 300 692</b>	<b>-66 015</b>
<b>Sum pengemarkedsfond</b>	<b>30 461 402</b>	<b>31 941 067</b>	<b>1 479 665</b>
<b>ÅRETS AVKASTNING</b>			
<b>(RESULTATREGNSKAP)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 002 549</b>

## Saldobalanse for Det faglitterære fond 2020

Resultat			
	Endring siste måned	Endring hittil i år	Utgående balanse
Renter obligasjoner	558 039,37	558 039,37	558 039,37
Realisert gevinst og tap aksjer	46 287,62	546 470,67	546 470,67
Realisert gevinst og tap obligasjoner	3 181,95	-16 116,97	-16 116,97
Verdiendring aksjefond	118 967,38	-17 246,63	-17 246,63
Verdiendring obligasjoner	-524 598,63	931 401,20	931 401,20
<b>Sum finansinntekter</b>	<b>201 877,69</b>	2 002 547,64	2 002 547,64
<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<b>201 877,69</b>	<b>2 002 547,64</b>	<b>2 002 547,64</b>

Balanse				
	Inngående balanse 1.1.	Endring siste måned	Endring hittil i år	Utgående balanse
Aksjefond	6 859 730,46	-14 745 ,00	-1 620 775,96	5 238 954,50
Rentefond	38 078 788,66	216 621,34	-11 376 676,35	26 702 112,31
<b>Sum investeringer</b>	<b>44 938 519,12</b>	<b>201 876,34</b>	<b>-12 997 452,31</b>	<b>31 941 066,81</b>
Andre fordringer	1,40	1,35	0,05	1,35
<b>Sum fordringer</b>	<b>1,40</b>	<b>1,35</b>	<b>0,05</b>	<b>1,35</b>
<b>Sum eiendeler</b>	<b>44 938 520,52</b>	<b>201 877,69</b>	<b>-12 997 452,36</b>	<b>31 941 068,16</b>
Andre forpliktelser	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Sum gjeld</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Egenkapital	-40 000 000,00	0,00	15 000 000,00	-25 000 000,00
Tidligere års resultat	-4 938 520,52	0,00	0,00	-4 938 520,52
Årets resultat	-44 938 520,52	-201 877,69	12 997 452,36	-31 941 068,16
<b>Sum egenkapital</b>				
<b>Sum egekapital og gjeld</b>	<b>-44 938 520,52</b>	<b>-201 877,69</b>	<b>12 997 452,36</b>	<b>-31 941 068,16</b>

## Note 6 Langsiktig fordring

Fondet har en langsiktig fordring på Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening (NFFO) på 15 883 615 kr. Fordringen er ikke rentebærende, og det betales ikke avdrag. Fordringen forfaller i sin helhet dersom NFFO selger sin andel av Uranienborgveien 2. I tilfelle vil hele salgssummen tilfalle fondet, hvilket vil være å anse som endelig oppgjør av fondets utestående.

## Note 7 Egenkapital

	Kampfond	Individuelle rettighetshavere	Annen bundet egenkapital	Fri egenkapital	Sum egenkapital
Pr. 31.12.2019	5 000 000	500 000	15 883 615	52 713 461	74 097 076
<b>Pr. 1.1.2020</b>	<b>5 000 000</b>	<b>500 000</b>	<b>15 883 615</b>	<b>52 713 461</b>	<b>74 097 076</b>
Årets resultat				-7 125 153	-7 125 153
<b>Pr. 31.12.2020</b>	<b>5 000 000</b>	<b>500 000</b>	<b>15 883 615</b>	<b>45 588 309</b>	<b>66 971 924</b>

## Note 8 Kopivederlag

I kopivederlag har Det faglitterære fond i 2020 mottatt i alt 79 947 952 kr, noe som representerer en oppgang på circa 11,28 prosent fra forrige år.

## Uavhengig revisors beretning

Til årsmøte i Det Faglitterære Fond

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

### Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Det Faglitterære Fond.

Årsregnskapet består av: <ul style="list-style-type: none"><li>Balanse per 31. desember 2020</li><li>Resultatregnskap for 2020</li><li>Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.</li></ul>	Etter vår mening: Er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av organisasjonens finansielle stilling per 31. desember 2020, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.
--	--

### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av organisasjonen slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Annen informasjon

Ledelsen er ansvarlig for annen informasjon. Annen informasjon består av årsberetningen (men inkluderer ikke regnskapet og vår revisjonsberetning til regnskapet), som vi innhentet før datoen for denne revisjonsberetningen, og årsrapporten, som forventes å bli gjort tilgjengelig for oss etter denne datoen.

Vår uttalelse om revisjonen av årsregnskapet dekker ikke annen informasjon, og vi attesterer ikke den andre informasjonen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese annen informasjon identifisert ovenfor med det formål å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom annen informasjon og årsregnskapet, kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen, eller hvorvidt den tilsynelatende inneholder vesentlig feilinformasjon.

Dersom vi, på bakgrunn av arbeidet vi har utført på annen informasjon som vi har innhentet før datoen på revisjonsberetningen, konkluderer med at disse andre opplysningene inneholder vesentlig feilinformasjon, er vi pålagt å uttale oss om dette. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Dersom vi ved gjennomlesing av årsrapporten konkluderer med at rapporten inneholder vesentlig feilinformasjon, er vi pålagt å kommunisere forholdet til styret.

### Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til organisasjonens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:

<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

### Uttalelse om andre lovmessige krav

#### Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av organisasjonens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

#### Andre forhold

Budsjettallene som fremkommer i årsregnskapet er ikke revidert.

BDO AS

Steinar Andersen  
statsautorisert revisor  
(elektronisk signert)



## Reise- og diversestipend, honnør- og utvidet honnørstipend

### Forfattere

Styret for Det faglitterære fond legger fordelingen mellom reise- og diversestipend, honnørstipend og prosjektstipend fram for årsmøtet. Fordelingen er avhengig av søkermasse og økonomi. Fondsstyret har vedtatt et krav om to års ansiennitet og ventetid for henholdsvis førstegangs reise- og diversestipend og øvrige reise- og diversestipend.

Høsten 2020 kom det inn totalt 359 søknader om reise- og diversestipend, honnør- og utvidet honnørstipend. Av disse ble 57 søknader avslått av formelle grunner, 2 søknader om reise- og diversestipend ble trukket av søkeren, og 1 søknad om honnørstipend ble trukket av søkeren. Det vil si at 299 søknader ble formelt kvalifisert og godkjent. Disse var fordelt på 284 søknader om reise- og diversestipend, 12 søknader om honnørstipend og 3 søknader om utvidet honnørstipend. To søkere som søkte både reise- og diversestipend og honnørstipend, ble tildelt reise- og diversestipend, og ni søkere hadde for lav ansiennitet og ventetid for å bli tildelt reise- og diversestipend. Totalt ble det tildelt 288 stipend, av disse var det 48 søknader om førstegangs reise- og diversestipend, 227 søknader om øvrige reise- og diversestipend, 10 søknader om honnørstipend og 3 søknader om utvidet honnørstipend.

Førstegangs reisestipend	48 x 22 000	1 056 000
Øvrige reisestipend	227 x 27 000	6 129 000
Honnørstipend	10 x 22 000	220 000
Utvidet honnørstipend	3 x 27 000	81 000
<b>Totalt</b>		<b>7 486 000</b>

Line Nagell Ylvisåker var en av forfatterne du kunne møte i NFFOs medlemsblad Bulletin i 2020. Høsten 2020 mottok hun ni måneders prosjektstipend fra Det faglitterære fond.

### Førstegangs reise- og diversestipend

Anderson, Berit
Berg, Per Øyvind
Blix, Arne
Brenne, Tom
Brochmann, Nina Dølvik
Chudasama, Krishna Magan
Dahl, Ellen Støkken
Dalland, Cecilie Pedersen
Elvestad, Lill-Karin
Gamme, Aleksander
Gundersen-Røvik, Mona
Hagelia, Marianne
Hagen, May Bente
Hareide, Sigurd
Helgerud, Magnus
Jensen, Camilla
Jensen, Pål Skarnes
Johannesen, Linda Andernach
Johnsen, Svein Aage
Krogseth, Trine Lotte
Leborg, Alexander
Li, Tore
Lindseth, Live Bressendorf
Magnus, Per Christian
Mathisen, Mariann
Meen, Heidi
Monsen, Marte
Queseth, Harald
Riiser-Larsen, Vibeke
Simonnes, Helge
Skjælaaen, Øystein
Stornes, Anlaug
Sæther, Anne Karin
Søholt, Susanne
Sørheim, Erle Marie
Thoresen, Frank-Ole
Thune, Henrik
Tollefsen, Rønning
Trumpy, Jacob

Tveit, Svein
Ulstein, Hege
Urnes, Anne-Grethe
Vaaland, Grete Sørensen
Vik, Ingrid
Viste, Ellen
Wærhaug, Sølvi
Østby, Per
Østhagen, Andreas

### Øvrige reise- og diversestipend

Albrigtsen, Roger
Amdam, Roar Eilev
Amundsen, Birger
Andersen, Ingfrid
Anly, Ingeborg
Ansnes, Ragnhild Lund
Armstrong-Oma, Kristin
Arntzen, Even
Askeland, Norunn
Backe-Hansen, Elisabeth
Baden, Torkil
Bahus, Marianne Klungland
Bahus, Vegard Bø
Bakken, Runar
Bakken, Tore
Baksaas, Kjell Magne
Bang, Henning
Berg, Arngeir
Berg, Bjørn Ivar
Berge, Bjørn Magnus
Bergh, Finn Øystein
Berg-Rolness, Gregar
Berntsen, Harald
Birkedal, Erling
Birkvad, Søren
Bjerga, Kjell Inge
Botnmark, Kristin Molvik

Bratrein, Håvard Dahl
Breen, Marta
Breidlid, Haldis
Breidvik, Gro
Brekke, Ingrid
Brevik, Lisbeth Myklebostad
Brunstad, Endre Otto
Busch, Tor
Bærug, Jan Richard
Bø, Gudleiv
Claes, Dag Harald
Dahl, Erik
Dahl, Hans Fredrik
Dahl, Per
Dahl, Sverre
Dalland, Olav
Dokka, Trond Skard
Dolve, Ingebjørg
Drange, Mads
Eide, Erling
Ekroll, Øystein
Eldal, Jens Christian
Ellingsæter, Anne Lise
Elstad, Eyvind
Enstad, Nils-Petter
Eriksen, Anne
Eriksen, Erik Oddvar
Evensen, Roald
Fanebust, Frode
Fatland, Erika
Fidjestøl, Alfred
Follestad, Berit
Ford, Ann-Turi
Fosli, Halvor
Furnes, Tone Klev
Fønnebo, Bente
Gangdal, Jon
Gotaas, Thor
Graver, Hans Petter
Grytås, Gunnar
Grønmo, Sigmund
Gudbrandson, Terje

Haakaas, Einar
Haave, Per
Hagen, Alf van der
Hagen, Ingerid
Halvorsen, Arne
Halvorsen, Terje
Hammervold, Jan Petter
Hammervoll, Trond
Hanssen, Haakon Smedsvig
Haraldsen, Mette
Haug, Kristin Elisa Holte
Hauge, Bernhard O.
Haugen, Heidi Antell
Haugen, Morten Olsen
Haugland, Håkon
Heir, Odd
Helbæk, Morten
Helland, Kristian
Hellerud, Synnøve Veinan
Hempel, Kari Guttormsen
Herø, Eyolf
Hestmark, Geir
Hoem, Sverre
Holbek, Jan Arild
Holen, Øyvind
Holm, Dagny
Holm, Solrun G.
Horne, Thomas
Hov, Live
Hovdenakk, Sindre
Hove, Olav
Hætta, Susanne
Høiback, Harald
Høigaard, Rune
Hønneland, Geir
Jahr, Bjørn Olav
Jahr, Ernst Håkon
Jenssen, Hugo Lauritz
Johansen, Elisabeth
Johansen, Kristin Brandtsegg
Johansen, Ronny

Johanson, Ronnie
Johansson, Jan-Erik
Karlsen, Asgjerd Veia
Karlsvik, Mette
Keiserud, Erik
Kjus, Yngvar
Kleiveland, Erling
Kokkin, Jan
Koren, Elisabeth S.
Krempig, Inger Wallem
Kristensen, Monica
Kristensen, Vidar
Kristiansen, Tor
Kristoffersen, Børge
Kristvik, Ellen Elisabeth
Krüger, Viggo
Kvam, Bjarne
Kveine, Randi
Larsen, Ann Kristin
Larsson, Paul
Leira, Halvard
Leivestad, Eirik Høyer
Levin, Irene
Lysø, Knut Ole
Løken, Roar
Mo, Jorunn
Mohr, Bernhard L.
Moxnes, Paul
Myhrer, Tor-Geir
Mæland, John Gunnar
Mørkhagen, Sverre
Nistad, Bjørn Ditlef
Nordstoga, Sigrid
Norheim, Olav
Nylenna, Magne
Ohnstad, Bente
Ohrem, Sigurd
Olsen, Jørn Bue
Pedersen, Jan-Erik
Pettersen, John Roald
Pettersen, Marius Nergård
Postholm, May Britt

Randen, Olav
Rath, Stig
Raustøl, Tellef
Rindal, Magnus
Ringheim, Gunnar
Risnes, Per Asbjørn
Røed, Anne Cathrine
Røed, Henning
Røthing, Åse
Sandersen, Erik
Schaanning, Espen
Schjøberg, Oddvar
Seland, Monica
Selliaas, Arnt-Erik
Simensen, Jens O.
Sjaastad, Egil
Sjøberg, Karin Helena
Skagen, Kaj
Skare, Erik
Skilbrei, May-Len
Skogen, Eva
Skrindo, Knut
Skrunes, Njål
Slapgard, Sigrun
Sletbakk, Marianne
Sletnes, Ingun
Slettan, Svein
Solberg, Sverre
Solberg, Tone
Steiniger, Erik
Strømme, Helge Knudsen
Stugu, Ola Svein
Svensen, Henrik
Sverdrup, Sidsel
Syéd, Grethe Fatima
Synnestedt, Truls
Sæbø, Arne Inge
Sæther, Nina Granlund
Sæther, Vegard
Søftestad, Siri
Sørheim, Helge
Teige, Ola

Teigen, Håvard
Tellefsen, Cathrine Wahlstrøm
Tenold, Stig
Thomassen, Magdalene
Titlestad, Torgrim
Tonstad, Per Lars
Torvund, Olav
Trælvik, Ronny
Tunander, Ola
Tunstad, Erik
Ulland, Gro
Ulstein, Geir Stian Orsten
Valaker, Tormod
Venås, Helge
Vernegg, Trond
Vestrheim, Gjert Frimann
Viksmo-Slettan, Olav
von Tetzchner, Stephen
Wallace, Anne Karin
Walton, Stephen J.
Weisser, Hanne
Werenskjold, Rolf
Wicklund, Beret
Williams Kvalvaag, Robert
Wisniewska, Ilona
Wyller, Truls
Wærp, Henning Howlid
Wærp, Lisbeth Pettersen
Østrem, Nils Olav
Aabø, Stein
Aadland, Einar
Åsland, Ragnar

### Honnørstipend

Gjems-Onstad, Ole
Halvorsen, Knut
Hannisdal, Merete
Husø, Øivind
Myskja, Audun
Næss, Atle
Olsen, Kai Andreas
Rigault, Didier
Severud, Jon
Aakervik, Gunnhild

### Utvidet honnørstipend

Bukvic, Uzeir
Engvig, Olaf T.
Lykkenborg, Liv R.

## Tildeling av prosjektstipend – våren 2020

Våren 2020 kom det inn 687 søknader om prosjektstipend for forfattere. Av disse avsto administrasjonen 19 søknader på formelt grunnlag, 1 søknad ble formelt avslått av komiteen, 12 søknader ble trukket av søkeren, og 655 søknader fra 812 søkere ble vurdert av stipendkomiteen.

Av søknadene stipendkomiteen behandlet, ble 328 søkere tildelt stipend til 242 prosjekter. Til sammen ble det tildelt 1442 månedsværk, og utbetalt 43 260 000 kr.

Under følger en liste over søkere som er tildelt stipend og antall tildelte månedsværk.

Navn / månedsværk tildelt	
Aksdal, Bjørn	2
Al-Hasan, Afraa	6
Alnæs, Karsten	4
Amelie, Maria	6
Andersen, Merete Morken	9
Andersen, Øivind	6
Andersland, Geir Kjell	4
Anly, Ingeborg	3
Annexstad, Christine Mølmann	1
Ansnes, Ragnhild Lund	3
Arntzen, Marthe	2
Aurland, Sophie Henriette	4
Bakka, Hild	8
Bakken, Tore	3
Bendz, Marit	7
Berg, Bjørnar	3
Berg, Henrik	10
Berge, Ola K.	2
Bergvik, Eilen	4
Bernaldez, Elisa Munoz	6
Berta, Ola Gunhildrud	4
Bielecki, Camilla Harbu	2
Birch, Jens Erling	5
Bjerkaas, Mette	2
Bjerke, Christian	3
Bjørnebekk, Wenche	5
Blindheim, Bjørn-Tore	4
Braathen, Karianne	5

Brekke, Ingrid	8
Brinkmann, Johannes	3
Brochmann, Nina Dølvik	5
Brunstad, Endre Otto	4
Bueie, Agnete	4
Bugge, Ann Mari	12
Bugten, Åse Marie	5
Bukvic, Uzeir	2
Busch, Tor	4
Butenschøn, Peter	2
Bækkedal, Kjersti Svenskerud	2
Callin, Niels Petter	2
Christensen, Stig H.	2
Christensen, Susanne	7
Christensen, Unn	2
Claudi, Mads B.	3
Dahl, Alv A.	1
Dahl, Ellen Støkken	5
Dahl, Nina Christine	3
Dahl, Per Arne	2
Dalen, Lars Sandved	3
Delsett, Andreas	4
Diskin, Elizabeth	1
Dokka, Inga Hanne	2
Dovland, Olav Kristian Gunnarson	2
Duckert, Hege	3
Dørum, Knut	3
Eide, Hilde	4
Eidsvik, Erlend	4
Eielsen, Nina Aas	4

Eira, Elle Marja	6
Engelschiøn, Beate	5
Engøy, Jørgen	2
Erdal, Silje Førland	2
Eriksen, Trond Berg	2
Eriksrud, Guro Sollien	4
Erstad, Emil André	3
Espedal, Tore Engelsen	2
Evensen, Tone	6
Evjen, Kjetil	1
Fatland, Erika	10
Fjeld, Terje Krogsrud	4
Flood, Kristin	4
Fossestøl, Knut Olav	2
Fredwall, Katrine Kjørheim	3
Fritzen, Inger-Lise	4
Fægri, Karoline	2
Føll, Maria Therese	2
Fønnebø, Bente	2
Geelmuyden, Niels Chr.	6
Gjerde, Edlinn Bakke	1
Gjesvik, Anders	12
Glavin, Kari	2
Granberg, Heidi	4
Granholt, Marit Ranum	5
Grue, Jan	8
Grünfeld, Nina	10
Grøndahl, Pål	1
Grønhaug, Gudmund	3
Grønlien, Heidi Kristine	2

Gullestad, Siri	6
Guttormsen Heier, Ingvild	5
Haakaas, Einar	1
Haave, Morten	4
Hafting, Tore	4
Hagen, Alf van der	11
Hagen, Anne Hilde Vassbø	8
Hagen, Maren Kvamme	5
Hagen, Marit Midbøe	3
Halvorsen, Anne Gunn	3
Halvorsen, Knut	2
Hammer, Anders Sømme	12
Harket, Håkon	2
Hartberg, Aslak	3
Hatlehol, Gunnar Damhagen	5
Haugen, Heidi Østbø	2
Haugland, Erlend	3
Haukland, Kjerstin	2
Heian, Mari Torvik	2
Heidenreich, Vibeke	2
Heidenreich, Vibeke	5
Helgerud, Magnus	7
Helgesen, Anne Margrethe	11
Hellerud, Synnøve Veinan	2
Hellesø, Ragnhild	4
Hellesøy, Andreas	2
Hellum, Mari Kjos	8
Hensley, James	6
Hensley, Nina Dreyer	6
Herland, Knut	4
Heyerdahl, Nora	4
Hjeltnes, Aslak	8
Hodnekvam, Birthe	10
Hoem Iversen, Magnus	4
Holbæk-Hanssen, Hilde	6
Holen, Øyvind	4
Holm, Elisabeth Solberg	4
Holmøyvik, Solveig Mork	6
Holt, Carine	5
Holt, Thor	11
Holtvedt, Tarje	3
Hovda, Bjørn Ole	7
Hove, Jon Opedal	4
Hove, Olav	2
Howlid, Alf Peter	5
Huitfeldt, Birgitte C.	8
Høgblad, Tone	4

Høghaug, Leif	6
Hånes, Hanna	2
Håpnes, Arnodd	3
Jahr, Ida	6
Jareg, Kirsti MacDonald	3
Jernberg, Unni	2
Johnsen Swart, Anne Lise	2
Johnsen, Emil Nicklas	10
Johnsen, Ida Kristine Molstad	2
Johnsen, Janne Aasebø	5
Jonassen, Mari	2
Jonassen, Mari	8
Joof, Camara C. Lundestad	6
Jordal, Preben	6
Jordåen, Runar	7
Kalnes, Øyvind	4
Kalvø, Tove	5
Karevold, Evalill Bølstad	2
Karlsen, Kjersti	10
Karlsvik, Mette	3
Karlsvik, Mette	4
Kauserud, Håvard	6
Klepp, Ingun Grimstad	3
Kleve, Marie-Louise	7
Knudsen, Lisa Esohel Ogbeibor	7
Kolenovic, Belkisa	1
Kordadze, Guranda	1
Korsvold, Håkon	1
Kristjánsson, Mímir	12
Kullerud, Dag	3
Kullerud, Dag	4
Kvangraven, Endre Harvold	2
Kvarme, Lisbeth	2
Kvinge, Stig Erlend	3
Kværne, Elisabeth	2
Lanes, Laila	2
Langnes, Mads	4
Langås, Unni	9
Larsen, Christiane Jordheim	8
Larsen, Haakon	2
Larsson, John Yngvar	3
Leer-Salvesen, Paul Egil	2
Leguina-Morel, Gabriele	6
Leira, Torkjell	12
Leivestad, Eirik Høyer	4
Lenth, Lars	12
Lerøen, Mikal Olsen	8

Lillealtern, Randi	2
Lindahl, Lena	2
Lindseth, Live Bressendorf	4
Loen Steensgaard, Rasmus	8
Loen, Kristin Magret	4
Long, Litt Woon	5
Lorentzen, Trude	10
Lorenz, Einhart	2
Lund, Jenny	5
Lunde, Ingunn	11
Lundeberg, Heidi	3
Lyngvær, Eirik	3
Lysen, Ingvild Chrsitine	4
Lysetøl, Peder Martin	2
Mamelund, Svenn-Erik	6
Marti, Kristin Torjesen	3
Mathismoen, Ole	4
Melby, Karl Roger	1
Melve, Leidulf	3
Merakerås, Guro Kulset	2
Mevik, Kate	2
Michalsen, Bård Borch	3
Michelsen, Maja	2
Myhr, Håkon Breivik	2
Müller, Reidar	2
Måleng, Kristin	5
Nielsen, Atle	3
Nilsen, Erling-André Kvistad	4
Nilsen, Margareth	4
Nord, Bjørn	2
Nyborg, Sindre	4
Nørgaard, Per Emil	4
O'Brien, Karen	1
Olsen, Bengt Erik	4
Olsen, Per Erik	5
Olsen, Trygve Aas	5
Opdahl, Jens Christian Lothe	2
Opheim, Randi	4
Opsahl, Alf Marius	2
Pallesen, Ståle	3
Pettersen, John Roald	4
Pettersen, Petter	2
Pettersen, Ragnhild	1
Quintano, Kristina	5
Rachline, Vibeke Knoop	5
Rannem, Øyvin	2
Rashid, Lara	9

Refsdal, Pål	12
Reinertsen, Maria Berg	3
Reisæter, Vigdis Jarness	4
Roaldset, Hege	2
Robertsen, Johan	1
Rudi, Jøran	4
Ruiness, Eli	3
Ruud, Lise Camilla	8
Røislien, Jo	3
Saedi, Maren	2
Salole, Lill	5
Saltnes Olsen, Vibeke	5
Sandberg, Sigri	12
Sandtorv, Alexander Harald	1
Saugstad, Even	5
Schandy, Tom	8
Sehota, Daniel Tanvir Lucas	5
Seip, Caspar Kristian	4
Seland, Aleksander	2
Seland, Eivind Heldaas	3
Seljeseth, Ida	2
Sibeko, Guro	6
Simonnes, Helge	6
Skadberg, Åshild	3
Skilbrei, May-Len	2
Skoe, Frederik Ferstad	2
Skrindo, Knut	5
Skåland, Edvard Knutsen	2
Solbakken, Ine Mariel	6
Sommerfeldt, Bente	5
Spilde, Ingrid	3
Spjeldnæs, Kari J.	3
Sprovin, Mathilde	2

Spurkland, Marte	10
Staberg, Ragnhild Lyngved	3
Steinset, Anne Synnøve	4
Stenersen, Øivind	2
Stensvold, Tore	7
Storberget, Sven Arild	9
Støstad, Hanna Nyborg	4
Sundbø, Annemor	6
Svarstad, Elizabeth	10
Sveen, Heidi Helene	5
Svendby, Rannveig	2
Sverdrup-Thygeson, Anne	4
Svåsand, Maria Pile	5
Sygna, Linda	1
Syverinsen, Marte Tovsrud	4
Sæther, Vegard	11
Sætre, Simen	6
Sæveraas, Torgeir Ekerholt	6
Sødal, Helje Kringelbotn	3
Söderlund, Göran	2
Søftestad, Siri	10
Sørensen, Dagfinn	3
Sørheim, Erle Marie	11
Tandal, Therese W. Tomsdatter	5
Tandberg, Cato	2
Thorbjørnsen, Vilde Fastvold	10
Tobiasson, Tone Skårdal	3
Tostrup, Elisabeth	2
Tromp, Carline	9
Tsigaridas, Kristin Glørstad	2
Tuft, Mia	6
Ulland, Gro	3
Uri, Helene	10

Valen-Sendstad, Erlend Badhwar	3
Valla, Kristin	2
Vargas, Maritza del Carmen	6
Viestad, Andreas	6
Vignes, Oddvar	7
Vik, Ingrid	8
Viken, Tonje Merete	3
Vinje, Hilde	4
Vorland, May Therese	2
Waage, Hilde Henriksen	8
Waage, Kristine	2
Waage, Kristine	5
Wangensteen, Inga Klokkestuen	2
Weider, Bård Olav	2
Weider, Bård Olav	5
Weider, Øystein Johannes	5
Westersjø, Martin	2
Wig, Tore	3
Wiik-Nielsen, Jannicke	5
Windstad, Øystein	10
Winsvold, Kirsti Grana	1
Ystgaard, Ingrid	4
Ødegård, Siri	1
Øijord, Thomas Winje	5
Ørnes, Ellen Merete	1
Østli, Kjetil S.	5
Østrem, Nils Olav	5
Aalen, Ida	2
Aambø, Karine	4
Aanestad, Ingrid Z.	4
Aarseth, Elin-Therese	6
Aarseth, Tori	4
Aas, Kamilla	6

## Tildeling av prosjektstipend – høsten 2020

Høsten 2020 kom det inn 564 søknader om prosjektstipend for forfattere. Av disse avsto administrasjonen 13 søknader, 1 søknad ble formelt avslått av komiteen, 15 søknader ble trukket av søkeren, og 535 søknader fra 653 søkere ble vurdert av stipendkomiteen.

Av søknadene stipendkomiteen behandlet, ble 301 søkere tildelt stipend til 228 prosjekter. Til sammen ble det tildelt 1258 månedsverk og utbetalt 37 740 000 kr.

Under følger en liste over søkere som er tildelt stipend og antall tildelte månedsverk.

Navn / månedsverk tildelt	
Agdestein, Maren	5
Albrigtsen, Roger	6
Allern, Tor-Helge	4
Amundsen, Kent	5
Anly, Ingeborg	2
Arnestad, Mads Nordmo	6
Arntzen, Jon Gunnar	4
Aurland-Bredesen, Kine Josefine	7
Bakken, Vegard	5
Benneche, Cecilie	2
Berg, Bjørnar	5
Berge, Torkil	2
Berge, Torunn	2
Berge, Torunn	6
Berntsen, Harald	4
Betin, Kaja Asbjørnsen	2
Beyer-Olsen, Christoffer	5
Bjærke, Marit Ruge	5
Blad, Hans Petter	10
Blikstad-Balas, Marte	5
Blix, Arne	4
Borch, Christian	7
Borge, Synnøve	3
Botnmark, Kristin Molvik	9
Braaten, Espen	2
Braaten, Magnus	1
Brandt, Øyvind	2
Breen, Marta	4
Breen, Marta	4
Brenna, Anders Lie	5

Brodal, Jon Hjellem	2
Brox, Johan	7
Brurås, Svein	4
Brønne, Kari Fredrikke	3
Bull, Leif	5
Bull-Hansen, Bente	2
Busch, Peter André	5
Bærug, Jan Richard	4
Bø, Ragnhild M.	7
Børhus Rogn, Hallgrim	2
Chudasama, Krishna Magan	8
Dieserud, Anne Lene Karete	3
Dreyer, Lisbeth	8
Duckert, Fanny	1
Edgren, Henrik	2
Edwards, Ellen Marit Tudor	3
Eide, Ingrid	1
Eie, Siv	2
Eika, Kari	4
Eikeseth, Unni	2
Ellefsen, Irene Almkvist	6
Ellingsve, Eli Johanne	2
Engvold, Per Ivar Hjeldsbakken	5
Engh, Audun	2
Engvik, Roger	3
Enoksen, Ragnhild	3
Eriksen, Elisabeta Iuliana	3
Eriksen, Kristin	2
Espedal, Tore Engelsen	1
Federl, Marion	2
Fiske, Anna	6

Fjerstad, Elin	2
Folgerø, Halvor	4
Folkvord, Kari	2
Fongen, Emilie	2
Fosse, Eva	1
Fossheim, Kenneth	1
Fossli, Olga Katrine	10
Frøjd, Ylva	1
Førsund, Silje	4
Gamlund, Espen	5
Gammelsæter, Elisabeth	7
Garsjø, Olav	6
Gatland, Jan Olav	5
Geard, Kathrine	3
Gleiss, Marielle Stigum	2
Goldschmidt-Gjerløw, Beate	2
Gram, Trond	4
Gregers, Tone Fredsvik	6
Gulbrandsen, Erlend	4
Guttormsen Heier, Ingvild	2
Gylseth, Christopher Hals	7
Haave, Morten	3
Hagen, Helge	2
Hagen, Ingerid	8
Hagerup, Hilde	6
Halleraker, Tormod	3
Hallesby, Ole Christen	5
Halsnes, Line	3
Hansen, Erik Fosnes	8
Haraldsrud, Andreas	4
Hareide, Irene	4

Hareide, Nils-Roar	4
Hashi, Haboon	4
Haugen, Heidi Antell	4
Hauglid, Espen	4
Haustreis, Mette	5
Havig-Gjelseth, Kai	1
Heggemsnes, Anette	3
Hegstad, Eilev	2
Heidenreich, Vibeke	1
Helberg, Morten	2
Helle, Siri	7
Henmo, Harald	3
Henriksen, Pål	4
Hermanrud, Grete Angvik	3
Hermoza Rigal, Lucy	4
Hestad, Maria Berg	2
Hestmark, Geir	6
Hobbelstad, Inger Merete	8
Hoddevik, Eystein Hellstrøm	3
Hoel, Arve	2
Holm, Sverre	3
Holm-Hansen, Lars	10
Holt, Carine	2
Horne, Thomas	8
Horvei, Maria	8
Hovinbøle, Tommy Løberg	3
Hurlen, Petter	3
Hushovd, Odd Toralf	2
Høisæther, Ole Rikard	5
Hønneland, Geir	4
Hønneland, Geir	2
Hønneland, Geir	3
Hørup, Synnøve Holm	2
Ilkama, Ina Marie Lunde	4
Jamtli, John S.	6
Jansen, Styrk	5
Jensen, Pål Skarnes	3
Jirde Ali, Sumaya	8
Johannessen, Bjørg Astrid	4
Johansen, Kristin Brandtsegg	12
Johnsen, Janne Aasebø	2
Jore, Mari	2
Jullum, Rolf	4
Jørgensen, Sveinung	2
Kalleson, Elin	6
Kalvø, Tove	4
Kalvø, Tove	4

Karami, Nasser	6
Keim, Camilla	3
Klausen, Ann Kristin	3
Knutsen, Hege	1
Kokkin, Jan	2
Kolderup, Terje	12
Kristensen, Monica	4
Kristensen, Tom	5
Kristiansen, Trine	6
Krogstad, Kari	6
Kvalheim, Grete	4
Kvalnes, Øyvind	1
Kvalnes, Øyvind	2
Kvam, Ragnar	5
Kveseth, Aaste	2
Kvinge, Stig Erlend	2
Larmo, Ida Kristine	9
Leikvoll, Katarzyna Julia	4
Lerhol, Knut	2
Lesund, Brit Drøivoldsmo	2
Li, Tore	10
Lobben, Marit	12
Lyngsnes, Kitt Margaret	3
Lønne, Audhild Hjellup	4
Løvaas, Kari	3
Maagerø, Lars Harald	10
Malkomsen, Anders	3
Marthinsen, Thomas J.R.	3
Martinussen, Linda	4
Mathisen, Mariann	4
Meek, Anne	4
Melkeraaen, Solveig	6
Mezzetti, Kitty	3
Moland, Annemarte	4
Mollerin, Kaja Schjerven	7
Morten, Øystein	9
Mortensen, Berit	3
Moum, Tommy	1
Myklebust, Gunnar	5
Müller, Reidar	7
Nersveen, Lars	3
Nicolaisen, Rune Fritz	4
Nilsen, Liv-Tone	4
Nilssen, Tina Margareta	1
Nilsson, Sara Östlund	6
Nolet, Ronald	1
Nord, Bjørn	2

Nordberg, Kari H.	2
Nordtug, Birgit	2
Nyre, Lars	6
Nøding, Ingela	10
Oddvik, Nina	3
Olsen, Bjørnar	6
Olsen, Per Kristian	6
Opdahl, Jens Christian Lothe	2
Opdahl, Jens Christian Lothe	2
Orning, Hans Jacob	3
Orning, Hans Jacob	2
Osvoll, Lise	2
Owesen, Ingeborg Winderen	10
Palmer, Helle Cecilie	10
Pape, Kari Paalgard	1
Pedersen, Lars Jacob Tynes	2
Pedersen, Pia	2
Rafaelsen, Cathrine	2
Rambøl, Astrid Hauge	8
Randen, Olav	7
Reinholdt, Reidunn Lognvik	4
Riiser-Larsen, Vibeke	3
Rismark, Marit	3
Roos, Merethe	2
Rosness, Silje H.	6
Rosvoll, Maria Schwaller	8
Rydland, Håvard	3
Salvesen, Ingerid	7
Sandseter, Ellen Beate Hansen	2
Sandtorv, Alexander Harald	4
Sandvik, Kari Anna	4
Schiefloe, Per Morten	3
Selvik, Vibece Moi	3
Sibeko, Guro	1
Sinnes, Astrid Tonette	4
Sjølie, Øystein	2
Skarshaug, Stine	6
Skei, Jon Kristian	6
Skjølberg, Katja Haaversen-Westhassel	1
Skolseg, Runa	5
Skovholt, Karianne	2
Skrindo, Knut	4
Skrindo, Knut	4
Skyttermoen, Torgeir	2
Slaggard, Sigrun	12
Smestad, Bjørn	3

Solberg, Carl Tollef	5
Solem, Ida Heiberg	3
Solli, Susanna Maria	4
Spurkland, Anne	3
Stjernen Tisløv, Ingvild	7
Storlien, Barbro Tronhuus	6
Storrusten, Kristin	3
Strand, Line	2
Stuvland, Rebecca	3
Støle-Nilsen, Marianne	4
Stålsett, Sturla Johan	3
Sultan, Shoaib Mohammad	4
Svendsen, Stine Helena Bang	1
Szikszay, Helene	3
Sæle, Ove Ronny Olsen	3
Sæther, Vibeke	1
Søhlusvik, Lilla	7
Søndena, Erik	6
Sørensen, Øystein	6
Tandal, Therese W. Tomsdatter	2
Teigen, Anne Marie Fosse	7
Thon, Jan Ingar	6
Thorarinsdottir, Solveig	2

Thorsen, Elisabeth	2
Thorstvedt, Agnes	5
Thune, Henrik	10
Tjernshaugen, Andreas	10
Tobiasen, Sunniva Árja	6
Toft, Maren	4
Tollefsen, Bjørn Yngve	1
Torsvik, Nils	6
Totland, Anders	6
Trysnes, Irene	1
Tuft, Mia	4
Tunstad, Erik	3
Tvedt, Ida Lødemel	12
Tveit, Svein	1
Tønnessen, Liv Berit Heimstad	2
Ulstein, Geir Stian Orsten	3
Ulstein, Hege	4
Uri, Helene	2
Vaagaasar, Anne Live	2
Valle, Randulf	4
Veiden, Pål	5
Vestli, Kristian	1
Veum, Aslaug	2

Vikse, Jens	9
Vinje, Hilde	5
Vogt, Carl Emil	5
Voll, Liv Oddrun	2
Vollestad, Per	8
Wangensteen, Inga Klokkestuen	5
Weider, Øystein Johannes	4
Weider, Øystein Johannes	4
Westerheim, Silje	2
Westlie, Bjørn	4
Wilhelmsen-Langeland, Ane	3
Wærhaug, Sølvi	5
Ylvisåker, Line Nagell	9
Øen, Kirsten Gudbjørg	3
Ørnes Søndergaard, Line	7
Ørnes, Ellen Merete	8
Østby, Hilde	2
Østby, Hilde	2
Østby, Per	4
Østerud, Øyvind	5
Aalling, Svein	5
Årsheim, Helge	4
Aas, Sigmund	5

Stipendmottakere i 2020. Øverst fra venstre: Sigrun Slaggard, Haboon Hashi, Marte Blikstad-Balas og John S. Jamtli. Nederst fra venstre: Kaja Schjerven Mollerin, Per Vollestad, Sara Östlund Nilsson og Signe Prøis.





I 2020 ønsket styret i Det faglitterære fond en utvidet årsstatistikk over hvordan de søkte og tildelte stipendene er fordelt blant de ulike litteraturgruppene og innenfor fondets satsingsområder. Følgende tabeller viser denne fordelingen blant våre søkere\*.

Litteraturgruppe	Våren 2020			Høsten 2020		
	Søkere	Mottakere	Tildelingsprosent	Søkere	Mottakere	Tildelingsprosent
Sakprosa for barn og unge	38	14	37	24	13	54
Tegneserie	8	0	0	8	5	63
Forskningsformidling	129	46	36	98	45	46
Debutant	334	133	40	271	108	40

Litteraturgruppe		Våren 2020			Høsten 2020		
		Søkere	Mottakere	Tildelingsprosent	Søkere	Mottakere	Tildelingsprosent
Generell sakprosa		460	157	34	376	165	44
Læremidler (og fagbøker)	Totalt	252	137	54	198	102	52
	Grunnskole	72	47	65	52	31	60
	Universitet og høgskole	109	57	52	94	44	47
	Videregående	52	30	58	28	19	68
	Voksenopplæring og annet	19	3	16	20	8	40
Ordbøker, leksika o.a.		9	0	0	2	0	0
Veiledningslitteratur		107	29	27	92	23	25
Vitenskapelig utgivelse		16	5	31	18	11	61
<b>Totalt</b>		<b>844</b>	<b>328</b>	<b>39</b>	<b>682</b>	<b>301</b>	<b>44</b>

Dewey	Våren 2020			Høsten 2020		
	Søkere	Mottakere	Tildelingsprosent	Søkere	Mottakere	Tildelingsprosent
000 Referanse, informasjon og datamaskiner	4	0	0	3	2	67
100 Filosofi, psykologi, etikk	88	33	38	96	36	38
200 Religion	19	7	37	18	7	39
300 Samfunnsvitenskap	194	86	44	163	64	39
400 Språk	47	29	62	35	18	51
500 Naturvitenskap og matematikk	98	47	48	74	45	61
600 Medisin, teknologi og anvendt vitenskap	49	17	35	45	19	42
700 Kunst og fritidsaktiviteter	72	20	28	47	19	40
800 Litteratur	39	16	41	20	11	55
900 Historie, biografi og geografi	202	65	32	159	70	44
Ikke angitt	32	8	25	22	10	45
<b>Totalt</b>	<b>844</b>	<b>328</b>	<b>39</b>	<b>682</b>	<b>301</b>	<b>44</b>

\* Tallene i tabellene viser ikke medsøkere på trukne og formelt avslåtte søknader.

Anders Johansen gjorde et lengre intervju med NFFOs medlemsblad Bulletin i 2020. Det kan du også lese på [nffo.no](http://nffo.no)

## Tildelinger av aktualitets- og debattstipend 2020

1 300 000 kr var avsatt til aktualitets- og debattstipend i 2020.

Det kom inn 48 søknader. Av disse avsto administrasjonen 22 søknader på formelt grunnlag, 1 søknad ble formelt avslått av komiteen, 3 søknader ble trukket av søkeren, og 22 søknader ble vurdert av stipendkomiteen.

Av søknadene stipendkomiteen behandlet, ble 18 søkere tildelt stipend til 15 prosjekter. Til sammen ble det tildelt 35 månedsværk (1 050 000 kr).

Navn / månedsværk tildelt	
Bahar, Nina	3
Bitsch, Anne	1
Fonneland, Anne Karin	1
Hafstad, Daisy Sælen	3
Holmas, Heikki Eidsvoll	3
Houm, Nicolai	1
Johansen, Liv Bjørnhaug	1
Lillealtern, Randi	3
Merakerås, Guro Kulset	3
Midthun, Sondre	1
Normann, Kjersti	2
Sandberg, Sigri	3
Skaaret, Bjørn Otter	1
Slagstad, Ketil	1
Snoen, Jan Arild	3
Songe-Møller, Niels	1
Stalsberg, Linn	3
Øijord, Thomas Winje	1

## Treårig arbeidsstipend til forfattere 2020

Ved søknadsfristens utløp 15. april var det kommet inn 20 søknader. Av disse avsto administrasjonen 5 søknader på formelt grunnlag, og 15 søknader ble vurdert av stipendkomiteen.

Med bakgrunn i vurderingskriteriene for det treårige arbeidsstipendet til forfattere tildelte komiteen stipend til tre søkere.

Treårig arbeidsstipend til forfattere tildeles med 278 874 kr per år i 3 år.

Treårig arbeidsstipend
Høghaug, Leif
Jonassen, Mari
Kielland, Karen Røise

## Tildeling av reisestipend, honnørstipend og utvidet honnørstipend 2020

### Øversettere

Styret for Det faglitterære fond legger fordelingen mellom reise- og diversestipend, honnørstipend og prosjektstipend fram for årsmøtet. Fordelingen er avhengig av søkermasse og økonomi. Fondsstyret har vedtatt at det ikke er et krav om ansiennitet og ventetid for henholdsvis førstegangs reise- og diversestipend og øvrige reise- og diversestipend.

Høsten 2020 kom det inn totalt 49 søknader om reise- og diversestipend, honnør- og utvidet honnørstipend. Av disse ble åtte søknader avslått av formelle grunner, og én søknad om utvidet honnørstipend ble trukket av søkeren. Det vil si at 40 søknader ble formelt kvalifisert og godkjent. Disse var fordelt på 5 søknader om førstegangs reisestipend, 31 søknader om øvrige reisestipend, 4 søknader om honnørstipend og ingen søknader om utvidet honnørstipend. To søkere som søkte både reise- og diversestipend og honnørstipend, ble tildelt reise- og diversestipend. Totalt ble det tildelt 38 stipend, fordelt på 5 søknader om førstegangs reise- og diversestipend, 31 søknader om øvrig reise- og diversestipend og 2 søknader om honnørstipend.

Førstegangs reisestipend	5 x 22 000	110 000
Øvrige reisestipend	31 x 27 000	837 000
Honnørstipend	2 x 22 000	44 000
<b>Totalt</b>		<b>991 000</b>

Førstegangs reise- og diversestipend
Auestad, Lene
Jensen, Camilla
Larsen, Camilla
Quintano, Kristina
Sæter, Svein

Øvrige reise- og diversestipend
Aspen, Nina
Birkeland, Eirik Ulltang
Dimmen, Guro
Eidnes, Trond
Engen, Bodil
Gausemel, Jan
Gausemel, Tove
Grande, John
Haukeland, Elisabeth
Hermundstad, Ann Kristin
Holmes, Inger Sverreson
Holm-Hansen, Lars
Høydalsnes, Ann
Jahr, Mette-Cathrine
Johansen, Knut
Klinge, Bente
Kristiansen, Andreas
Kristoffersen, Lisbeth
Lilleskjæret, Eivind
Moen, Rune Rogndokken
Myklebost, Tone
Nyquist, Gunnar
Ringen, Erik
Rugstad, Christian
Salehrad, Ibrahim
Sjøbu, Ane
Stokseth, Lene
Ulshagen, Torgeir
Velsand, Kjersti
Vigestad, Øystein
Winger, Cecilie

Honnørstipend
Karlsen, Per Christian
Lund, Eve-Marie

## Tildeling av prosjektstipend 2020

### Oversettere

I 2020 kom det inn 56 søknader om prosjektstipend til oversettere. Av disse ble ti søknader avslått på formelt grunnlag. Til sammen ble 46 søknader behandlet av komiteen.

Totalt ble 25 søkere tildelt stipend på til sammen 71 månedsverk (2 130 000 kr).

Følgende søkere ble tildelt prosjektstipend til oversettere i 2020:

Navn / månedsverk tildelt	
Arntzen, Sven	2
Auestad, Lene	4
Bakkevik, Emma	3
Berge, Gunnar	1
Dunker, Anders	1
Dunker, Anders	2
Fadnes, Ingrid	3
Haukeland, Elisabeth	1
Herrman, Bjørn Alex	2
Herrman, Hanne	3
Holmes, Inger Sverreson	2
Holmes, Inger Sverreson	3
Holm-Hansen, Lars	7
Holm-Hansen, Lars	1
Kjøvs, Peder	1
Leborg, Alexander	2
Linnerud Jespersen, Stine	1
Moen, Rune Rogndokken	3
Moen, Rune Rogndokken	1
Myklebost, Tone	1
Ofstad, Knut	1
Prøis, Signe	3
Rugstad, Christian	3
Skar, Øystein	2
Skar, Øystein	2
Solem, Jonas Winsnes	2
Stokseth, Lene	3
Stordal, Hans Ivar	1
Vange, Arild	2
Velsand, Kjersti	2
Velsand, Kjersti	3
Velsand, Kjersti	2
Vormeland, Hedda	1

## Tildeling av ettårig arbeidsstipend

### Oversettere

Ved søknadsfristens utløp 15. april var det kommet inn 13 søknader. Av disse avslo administrasjonen tre søknader på formelt grunnlag, én søknad ble trukket av søkeren, og ni søknader ble vurdert av stipendkomiteen.

Av søknadene stipendkomiteen behandlet, ble 1 søker tildelt stipend på til sammen 278 874 kr.

Ettårig arbeidsstipend
Prøis, Signe

Inger Sverreson Holmes var en av dem som mottok prosjektstipend for oversettere i 2020. I alt 25 søkere ble tildelt stipend på til sammen 71 månedsverk i 2020.



## Administrasjon



ARNE VESTBØ  
generalsekretær



TROND ANDREASSEN  
internasjonal sekretær



MARIT AUSLAND  
seniorrådgiver stipend



SIMEN BERGE  
rådgiver med ansvar for stipend til forfattere  
(vikariat)



SVERRE GUNNAR HAGA  
seniorrådgiver kommunikasjon



JAN TERJE HELMLÍ  
advokat og juridisk rådgiver



NINA ANNETTE HERLAND  
seniorrådgiver oversettelsaker  
(f.o.m. 1. februar 2019)



KRISTINE ISAKSEN  
seniorrådgiver formidling



IDA OPPHEIM KRISTIANSEN  
rådgiver stipend



LAN PHUONG LE  
rådgiver stipend/medlemskap



HENRIK MATHIAS NERGAARD  
rådgiver stipend



ANNA MOXNES STABELL  
juridisk rådgiver



KNUT STRAND  
rådgiver saksbehandlingssystem/  
stipend / medlemskap



ROAR SVARTBERG  
administrasjonssjef



CAMILLA MARIE WIDHOLM  
rådgiver administrasjon/medlemssaker



FRANCISCA AAS  
juridisk rådgiver  
(vikar f.o.m. 5. august 2019)

Administrasjonen har i 2020 bestått av

**Vestbø, Arne** – generalsekretær

**Andreassen, Trond** – internasjonal sekretær

**Ausland, Marit** – seniorrådgiver stipend

**Berge, Simen** – rådgiver stipend (vikar)

**Haga, Sverre Gunnar** – seniorrådgiver kommunikasjon

**Helmlí, Jan Terje** – advokat og juridisk rådgiver

**Herland, Nina Annette** – seniorrådgiver oversettelsaker

**Isaksen, Kristine** – seniorrådgiver formidling

**Kristiansen, Ida Oppheim** – rådgiver stipend

**Le, Lan Phuong** – rådgiver stipend/medlemskap

**Nergaard, Henrik Mathias** – førstekonsulent stipend

**Stabell, Anna Moxnes** – juridisk rådgiver

**Strand, Knut** – rådgiver saksbehandlingssystem / stipend / medlemskap

**Svartberg, Roar** – administrasjonssjef

**Widholm, Camilla Marie** – rådgiver medlemssaker

**Aas, Francisca** – juridisk rådgiver

Foto: Ilja C. Hendel (Side 3, 8, 13, 24, 25, 27, 34, 36, 37, 38, 39, 61, 95 og 86), Zoe Todd (8), Oda Hveem (14 og 15), LitFest Bergen/Eivind Senneset (17), Kai Hansen (19 og 21), Marte Vannebo (22), Ragnhild Utne (70) Odd Mehus (80), Sverre Gunnar Haga (2 og 18), Didier Muya, Thane Andino, Tove K. Breistein, Fredrik Rivenes, Julie Pike og Ina Strøm (79).

Design: Ingun R. White. Trykk: 07 media AS.



[nffo.no](http://nffo.no)